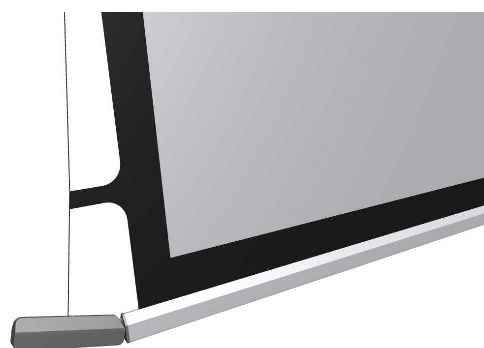

Mod. Tensio Classic




Mod. Tensio

Mod. TENSIO
PSCHP0301➡PSCHP0399
Mod. TENSIO CLASSIC
PSCHP0800➡PSCHP1099

Manuale d’uso schermo avvolgibile
User manual screen
Manuel d’instruction ècran
Betriebsanleitung projektionswand
Manual de usuario pantalla
Instrukcja obslugi ekranu

Made Adeo Screen sp. z o.o. (Polska) Manuale ADEOSCREEN TENSIO rev. 2007/3

DESCRIZIONE DEGLI SCHERMI

CARATTERISTICHE GENERALI:
Gli schermi prodotti dalla Adeo Screen sono costruiti in conformità con le disposizioni delle seguenti direttive CEE: direttiva bassa tensione 73-23 CEE, compatibilità elettromagnetica 89-336 CEE

- Telo di proiezione in PVC plastificato senza cadmio, con classificazione al fuoco M1 e M2 secondo la regolamentazione francese (LNE Laboratorie national de mètrologie et d'assais – SME Centre de recherches du Bouchet). Poiché non esiste ancora a livello europeo una armonizzazione tra le varie normative nazionali di classificazione si esplicita che la classe M1 francese corrisponde a materiale non infiammabile e la classificazione M2 corrisponde a materiale non facilmente infiammabile.
- Scocca in alluminio con verniciatura antigraffio a polveri, di colore bianco (altri colori a richiesta).

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

DISIMBALLO DELLO SCHERMO:
Assicurarsi che nessuna parte dello schermo sia stata danneggiata durante il trasporto. Verificare che siano presenti tutti gli accessori per tipo di schermo descritti sotto.

ACCESSORI IN DOTAZIONE MOTORIZZATO:	ACCESSORI IN DOTAZIONE ARGANELLO:
-schermi con cassonetto:2 staffe per montaggio a soffitto e 2 a parete -schermi senza cassonetto:2 mensole-staffe laterali' -schermi con cassonetto: bulloneria e spinotti di plastica per bloccaggio staffa-schermo -schermi senza cassonetto: viti e coppiglia di bloccaggio -commutatore unipolare 10 A, 250 V a.c., con frecce direzionali -contenitore porta commutatore per installazione esterna a parete -manuale d' istruzioni	-schermi con cassonetto:2 staffe per montaggio a soffitto e 2 a parete', -schermi con cassonetto: bulloneria e spinotti di plastica per bloccaggio staffa-schermo -asta con manovella snodata -manuale d' istruzioni

[1] il numero di staffe è 2 fino agli schermi 300x225 cm, è di 3 per gli schermi da 350x270 cm ed oltre.

INSTALLAZIONE
L'installazione dello schermo deve essere effettuato con viti e tasselli adeguati alla tipologia di parete o soffitto sulle quali si vuole fissare le staffe.
ATTENZIONE!!! FINITO IL MONTAGGIO DELLO SCHERMO SULLE STAFFE E' OBBLIGATORIO VERIFICARE LA PERFETTA ORIZZONTALITA' PRIMA DELL'UTILIZZO.

UTILIZZO
Gli schermi sono indicati per utilizzi in ambienti interni con condizioni di temperatura (20 - 25 °C) ed umidità normali. Particolari precauzioni vanno adottate per utilizzi in ambienti esterni, soprattutto in riferimento alle condizioni di temperatura e polverosità degli stessi.
L' esposizione a temperature superiori ai 50 °C può provocare deformazioni permanenti alla planarità del telo, o il distacco della tela dal rullo di avvolgimento.
Non lasciare esposto per lunghi periodi il telo di proiezione alla luce solare per prevenire l'ingiallimento dello stesso (verificare anche che, a causa dell' esposizione alla luce solare, lo schermo non raggiunga i livelli di temperatura sopra indicati).
Poiché il materiale di cui è composto il telo di proiezione (PVC) tende a caricarsi elettrostaticamente, una presenza eccessiva di polveri nell' ambiente di proiezione può provocare un degrado delle qualità ottiche del telo a causa della deposizione delle polveri per attrazione elettrostatica (vedi anche pulizia del telo di proiezione).
Non forzare manualmente la fuoriuscita del telo perché potrebbe provocare danni al motore o il distacco del cassonetto di contenimento dalle staffe di fissaggio.
E' vietato, bloccare, impedire e forzare il movimento dello schermo, aggrapparsi o dondolarsi , aggiungere o applicare qualunque oggetto al telo o fondale, modificare la struttura dello schermo; in quanto potrebbe causare danni al sistema di avvolgimento con conseguenti danni a cose e persone.

La non osservanza delle indicazioni sopra citate provoca l' immediata decadenza della garanzia.
La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un' errata installazione.

PULIZIA

cassonetto: spolverare utilizzando un panno morbido pulito ed eventualmente dei detergenti non aggressivi.
telo di proiezione: utilizzare un panno morbido, pulito, inumidito, eventualmente abbinato con detergenti a base neutra. Poiché dopo la pulizia potrebbe verificarsi che il telo si carichi di elettricità statica, a causa dello sfregamento con il panno, si consiglia di passare, con un panno pulito, un liquido antistatico sul telo per evitare che la polvere venga nuovamente attratta dallo stesso.

ISTRUZIONI PER L' INSTALLAZIONE

L' installazione è uguale per tutti i tipi di schermi avvolgibili, indipendentemente dal tipo di avvolgimento, si differenzia soltanto in base alla presenza o meno del cassonetto di contenimento. Per gli schermi dotati di cassonetto di contenimento, a seconda della misura dello schermo, vengono utilizzati due tipi di cassonetto. Gli schermi senza cassonetto di contenimento sono essenzialmente costituiti da un rullo dove è avvolto il telo di proiezione, e da due staffe di ancoraggio del rullo alla parete o al soffitto.

INSTALLAZIONE SCHERMI CON CASSONETTO DI CONTENIMENTO: (Fig. 2 e 3)
L' installazione può essere effettuata a soffitto o a parete, secondo l'applicazione desiderata, (Fig. 2 e Fig. 3).
INSTALLAZIONE A PARETE:
inserire la vite 4 con la filettatura rivolta verso l'alto nella placca 1 ed avvitare un poco il dado 3 lasciando 4-5 mm di lasco; agganciare la placca 1 al cassonetto e inserire lo spinotto in plastica 2 nello scanso della staffetta. Va sottolineato che, ai fini del solo montaggio, è indifferente se si monta la placca in un verso piuttosto che nell' altro essendo i profili di aggancio del cassonetto perfettamente simmetric. Fissare a parete la staffa 5 con tasselli a espansione adeguati al tipo di muro (minimo Ø 8 mm) e fissare la placca 1 con la staffa 5 usando la rondella 7 e il bullone 3.
INSTALLAZIONE A SOFFITTO: fissare le staffe a soffitto 6, fornite di serie con lo schermo, con tasselli a espansione adeguati al tipo di muro (minimo Ø 8 mm), a circa 10 - 15 cm dalle estremità del cassonetto. Per gli schermi di larghezza superiore ai 350 cm la terza staffa viene posizionata al centro del cassonetto. inserire la vite 4 con la filettatura rivolta verso l'alto nella placca 1 ed avvitare un poco il dado 3 lasciando 4-5 mm di lasco; agganciare la placca 1 al cassonetto e inserire lo spinotto in plastica 2 nello scanso della staffetta. Fissare la placca 1 con la staffa 6 usando la rondella 7 e il bullone 3.
installazione a soffitto direttamente con le placche di fissaggio:
E' possibile installare a soffitto direttamente le placche di aggancio 1 se si desidera che il cassonetto sia il più possibile aderente al soffitto (attenzione: per effettuare con facilità e rapidità tale installazione è richiesta una ottima planarità del soffitto in oggetto nonché un perfetto allineamento delle placche). Fissare le placche con tasselli a espansione deguati al tipo di soffitto (minimo Ø 8 mm), a circa 10 - 15 cm dalle estremità del cassonetto. Per questo tipo di montaggio il lato della placca per lo spinotto di fissaggio va, di norma, rivolto verso il lato anteriore del cassonetto per permettere un facile inserimento dello spinotto. Verificare in modo accurato l'allineamento e la orizzontalità delle placche. Allo scopo si possono utilizzare degli spessori tipo le rondelle metalliche incluse nella confezione. Attenzione che dalla accuratezza di tale operazione dipende la velocità e la facilità del successivo aggancio del cassonetto alla placca. Per gli schermi di larghezza superiore ai 350 cm la terza placca viene posizionata al centro del cassonetto. Inserire il cassonetto nelle placche con un movimento semirotatorio (inserimento a scatto) ed infilare gli spinotti di plastica che assicurano il fissaggio del cassonetto alle placche.

INSTALLAZIONE SCHERMI CON SISTEMA RAPIDO: (Fig. 6)
1) fissare con tasselli a espansione adeguati (minimo Ø 8 mm) le staffe (è possibile il fissaggio a soffitto o a parete) controllando il loro livellamento;
2) fissare lo schermo alle staffe seguendo le fig.6;

SCHERMI CON AVVOLGIMENTO MOTORIZZATO (Fig. 4)

CARATTERTICHE: La motorizzazione è realizzata con un operatore tubolare asincrono monofase di caratteristiche: 230 Vca, 50 Hz, 90 W, 17 giri al minuto.
Il motore negli schermi dotati di cassonetto è posto sulla destra dello schermo visto frontalmente (a richiesta è possibile averlo inserito sulla sinistra). L' azionamento avviene tramite il commutatore unipolare fornito di serie, oppure tramite radiocomando opzionale a richiesta.

COLLEGAMENTO ELETTRICO:

Il cablaggio elettrico deve rispettare le normative CEI in vigore. La normativa CEI EN 60335-1 prevede che nella rete di alimentazione ci sia un dispositivo di disconnessione Unipolare con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm. Utilizzare per il comando dello schermo solo il commutatore fornito a corredo, o modello equivalente, seguendo le indicazioni dello schema di collegamento di Fig. 4 (se il motore è montato sulla sinistra i colori dei fili vanno invertiti, cioè discesa = marrone, salita = nero) .
ATTENZIONE: non collegare mai due o più motori allo stesso commutatore senza un comando di gruppo, oppure due commutatori allo stesso motore.

CATTIVO FUNZIONAMENTO DELL' AVVOLGIMENTO MOTORIZZATO:

1) Verificare l' alimentazione 230 Vca sul commutatore di comando.
2) Verificare le connessioni tra il commutatore di comando e il motore.

3) Verificare che il motore non sia in fase di protezione termica (aspettare qualche minuto che il motore si raffreddi).
4) Verificare che il cavo tra motore ed invertitore non sia tagliato.

SCHERMI CON AVVOLGIMENTO RADIO INTEGRATO MOTORIZZATO (Fig. 5)

CARATTERTICHE: La motorizzazione è realizzata con un operatore tubolare asincrono monofase di caratteristiche: 230 Vca, 50 Hz, 90 W, 17 giri al minuto.
Il motore negli schermi dotati di cassonetto è posto sulla destra dello schermo visto frontalmente (a richiesta è possibile averlo inserito sulla sinistra). L' azionamento avviene tramite radiocomando fornito di serie.

COLLEGAMENTO ELETTRICO:
Il cablaggio elettrico deve rispettare le normative CEI in vigore. La normativa CEI EN 60335-1 prevede che nella rete di alimentazione ci sia un dispositivo di disconnessione Unipolare con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm. Seguire le indicazioni dello schema di collegamento di Fig. 5.

MEMORIZZARE NEL SCHERMO IL "PRIMO" TRASMETTITORE
Attenzione! – NON eseguire questa procedura se nel schermo sono già memorizzati dei Trasmettitori.
01. Dare alimentazione elettrica al schermo: il motore esegue 2 scatti LUNGHI (= nessun trasmettitore memorizzato).
02. (Entro i successivi 5 secondi) Tenere premuto per circa 3 secondi il tasto ■ del Trasmettitore e rilasciarlo non appena il motore esegue il primo di 3 scatti LUNGHI (= memorizzazione avvenuta).
Attenzione! – Al termine di questa programmazione, la direzione di Salita e di Discesa del motore non è ancora associata ai tasti ▲ e ▼ del Trasmettitore. Questo abbinamento avverrà automaticamente, durante l'esecuzione di una delle tre procedure di programmazione dei finecorsa "0" e "1" .

PROGRAMMARE I FINECORSA superiore "0" e inferiore "1"

01. Tenere premuto il tasto ▲ (o ▼) del Trasmettitore, fino a quando l'avvolgibile non raggiunge la posizione "0" desiderata dall'utente; quindi, rilasciare il tasto.
ATTENZIONE!!!! La posizione "0" corretta è quando il fondale dello schermo si trova a circa 2 mm dal cassonetto di contenimento.
02. Tenere premuto il tasto ■ fino a quando il motore esegue 1 VIBRAZIONE; quindi, rilasciare il tasto.
03. Tenere premuto di nuovo il tasto ■ (circa 5 secondi), fino a quando il motore esegue 4 scatti CORTI; quindi, rilasciare il tasto.
04. Tenere premuto il tasto ▲ fino a quando il motore esegue 2 scatti LUNGHI (= la posizione "0" è memorizzata); quindi, rilasciare il tasto.
05. Tenere premuto il tasto ▼ (o ▲) fino a quando l'avvolgibile non raggiunge la posizione "1" desiderata dall'utente; quindi, rilasciare il tasto.
06. Tenere premuto il tasto ■ fino a quando il motore esegue 1 VIBRAZIONE; quindi, rilasciare il tasto.
07. Tenere premuto di nuovo il tasto ■ (circa 5 secondi), fino a quando il motore esegue 4 scatti CORTI; quindi, rilasciare il tasto.
08. Tenere premuto il tasto ▼ fino a quando il motore esegue 2 scatti LUNGHI (= la posizione "1" è memorizzata); quindi, rilasciare il tasto.
Nota – Dopo questa programmazione, il tasto ▲ del Trasmettitore comanderà la manovra di Salita dell'avvolgibile, mentre il tasto ▼ quella di Discesa. Durante l'esecuzione di ciascuna manovra, l'avvolgibile si fermerà in corrispondenza delle posizioni "0" e "1" programmate.

SPOSTAMENTO DELLA POSIZIONE DI FINECORSA inferiore "1"
01. Tenere premuto il tasto ■ (circa 5 secondi), fino a quando il motore esegue 1 VIBRAZIONE; quindi, rilasciare il tasto.
02. Tenere premuto contemporaneamente i tasti ■ e ▼ (circa 5 secondi), fino a quando il motore inizia a muovere automaticamente l'avvolgibile, portandolo nella posizione "1"; quindi, rilasciare i tasti.
03. (entro i 4 secondi successivi) Utilizzare i tasti ▼ e ▲ per posizionare l'avvolgibile nella nuova posizione "1" cercata.
04. (entro i 4 secondi successivi) Tenere premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▼, fino a quando il motore esegue 2 scatti LUNGHI (= nuova posizione "1" memorizzata); quindi, rilasciare i tasti.

CANCELLAZIONE DEI TRASMETTITORI DALLA MEMORIA
Attenzione! – la presente procedura cancella dalla Memoria del schermo, tutti i codici dei Trasmettitori memorizzati. La procedura può essere eseguita sia con un Trasmettitore memorizzato, sia con uno non memorizzato.
Se il Trasmettitore è memorizzato, procedere nel modo seguente:
01. Tenere premuto il tasto ■ (circa 5 secondi), fino a quando il motore esegue 1 VIBRAZIONE; quindi, rilasciare il tasto.
02. Tenere premuto il tasto ▲ fino a quando il motore esegue 3 scatti LUNGHI; quindi, rilasciare il tasto esattamente durante il terzo scatto.
03. Tenere premuto il tasto ■ fino a quando il motore esegue 3 scatti LUNGHI; quindi, rilasciare il tasto esattamente durante il terzo scatto.
04. Tenere premuto il tasto ▼ fino a quando il motore esegue 3 scatti LUNGHI; quindi, rilasciare il tasto esattamente durante il terzo scatto. Dopo qualche secondo il motore esegue 5 scatti LUNGHI (= tutti i trasmettitori cancellati).

Se il Trasmettitore non è memorizzato, procedere nel modo seguente:
A. Scollegare l'alimentazione elettrica (se collegata) e collegare di nuovo il motore tubolare all'alimentazione. Entro i 60 secondi successivi, tenere premuto il tasto ■ (circa 5 secondi), fino a quando il motore esegue 1 VIBRAZIONE; quindi, rilasciare il tasto.
B. (entro i 5 secondi successivi) Scollegare l'alimentazione elettrica.
C. Dare di nuovo alimentazione elettrica al motore: dopo l'accensione, si hanno a disposizione 60 secondi per eseguire la procedura precedente, dal punto 01 al punto 04.

CATTIVO FUNZIONAMENTO DELL' AVVOLGIMENTO MOTORIZZATO:
1) Verificare l' alimentazione 230 Vca.
2) Verificare che il motore non sia in fase di protezione termica (aspettare qualche minuto che il motore si raffreddi).
3) Verificare che il cavo tra motore ed invertitore non sia tagliato.

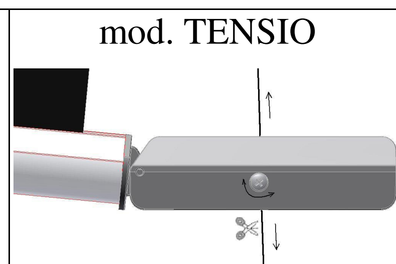
ATTENZIONE: l'installazione dello schermo, i collegamenti elettrici e le verifiche in caso di malfunzionamento degli avvolgimenti motorizzati devono essere effettuati dal rivenditore autorizzato o da personale competente e a conoscenza dei rischi che può presentare l'energia elettrica. Il cavo di collegamento non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato lo schermo deve essere sostituito. La manomissione dei fine corsa o la foratura del sigillo posto sopra i fori comporta la decadenza della garanzia. Se necessario contattate il nostro ufficio tecnico per eventuali chiarimenti.

GARANZIA SCHERMI

Gli schermi Adeo Screen sono garantiti per un periodo di 24 mesi per i tessuti di proiezione + 12 mesi sulle parti meccaniche e strutturali e un periodo di 60 mesi per quanto riguarda i motori utilizzati nei singoli prodotti. La garanzia viene considerata valida dalla data del documento di acquisto.
La garanzia Adeo Screen copre danni e mal funzionamenti risultanti dal normale utilizzo dei prodotti e la sostituzione gratuita dei pezzi che presentano difetti di costruzione, il servizio
prevede il ritiro/consegna da parte di un corriere convenzionato a carico di Adeo Screen (solo per la garanzia in italia).
La garanzia decade in caso di uso ed installazione errata, per manomissione o riparazione da parte di persone non autorizzate dalla Adeo Screen o per la manomissione del sigillo per la regolazione del fine corsa che può essere effettuata solo da tecnici o da personale specializzato. Sono escluse dalla garanzia le parti che presentano usura normale o usura dettata da particolari situazioni climatiche o ambientali. Non viene considerata coperta da garanzia la merce danneggiata da trasporti o manomissioni durante le movimentazioni.
Si richiede pertanto un accurato controllo durante il ritiro della merce.
Gli schermi inviati in riparazione non verranno accettati senza autorizzazione di rientro (RMA) da parte del personale Adeo Screen e senza idoneo imballaggio.
Adeo Screen si riserva il diritto di verificare l'esistenza degli estremi per la validità della garanzia.

Lo schermo tensionato è fornito di blocchi snodati e di cavi laterali che vengono regolate in fase di collaudo schermo. I blocchi, tuttavia, possono essere regolati più o meno inclinati anche successivamente l'acquisto.
Se volete cambiare la posizione dei blocchi per avere un differente risultato estetico, procedete nel seguente modo:
- Allentare la vite posta nella parte posteriore del blocco per sbloccare il cavo.
- Scegliete l'inclinazione che preferite assicurandovi però il blocco possa ancora tendere il cavo.
Stringere la vite posta dietro il blocco per fermare il cavo.
- Fare lo stesso procedimento sul lato opposto assicurandovi che le posizioni dei due blocchi siano uguali.
- Tagliare la parte di corda non necessaria.
Se non volete cambiare la posizione dei blocchi tagliate la parte di corda non necessaria.
Attenzione! Dopo aver tagliato le corde non è più possibile abbassare ulteriormente i contrappesi.

mod. TENSIO



SCREEN'S DESCRIPTION

GENERAL FEATURES:
Screens manufactured by Adeo Screen S.p.a. meet the following standards: 73-23 CEE and 89-336 CEE
Projection curtain made of PVC, without cadmium, fire proof class M1 e M2 (LNE Laboratorie national de mètrologie et d'assais – SME Centre de recherches du Bouchet).
Aluminium case with anti scratch paint, of white colour (other colours available on request)

WARNING AND CAUTION

UNPACK THE SCREEN:
Make sure that the screen has not been damaged during the transport check that all the accessories are inside the screen's packing

PROVISION ACCESSORIES FOR ELECTRIC SCREEN:	PROVISION ACCESSORIES FOR TURNSTILE SCREEN:
-screens with case: 2 mountings for ceiling and 2 for wall installation1 -screens without case: 2 side mountings -screens with case: screws and plastic knuckle pins to lock the mountings to the screen's case -screens without case: screws and knuckle pins -unipolar commutator 10 A, 250 V a.c., with directional arrows. -commutator box for external wall installation -owner manual	screens with case 2 mountings for ceiling and 2 for wall installation1. screens with case: screws and plastic knuckle pins to lock the mountings to the screen's case articulated joint rod owner manual

1 the number of mountings is two for the screen sizes until 300x225 cm and three for bigger sizes.

INSTALLATION:

The screen must be installed using screws and anchors suitable for the type of wall or ceiling onto which the brackets have to be fitted.
IMPORTANT!!! AFTER FITTING THE SCREEN ON THE BRACKETS, IT IS MOST IMPORTANT TO MAKE SURE THE SCREEN IS PERFECTLY HORIZONTAL BEFORE USING.

EMPLOYMENT

It is suggested to use the screens in indoor rooms with normal condition of temperature (20-25°C) and humidity. The exposition to a temperature of more than 50°C could create permanent damages to the planarity of the projection curtain, or the fall of it from the roller. Do not leave for long time the screen curtain exposed to the sun light to prevent the yellowing of it (check that also as a cause of the exposition at the sun light, the screen does not reach the level of temperature above mentioned)
Because the material of which the projection curtain is made of (PVC) has the tendency of electrostatics loading, the excessive presence of dust in the projection room could create the degrade of the optics qualities of the curtain caused from the deposit of the dust.
Do not force the cloth to come out by hand because this could cause damage to the motor or the detachment of the box containing the attachment brackets.
It is forbidden to block, impede or force the movement of the screen by grabbing on to it or swinging on it, adding or applying any object to the fabric or backdrop or modifying the structure of the screen since it could damage the winding system with consequent property damage and injury to persons.

If you do not follow the instructions above mentioned, damages caused to the screen are not covered from warranty.
The producer is not responsible for damage to things or persons caused from mistakes in installing or using the products..

CLEANING

CASE: for cleaning the case you can use a soft cloth with eventually a non aggressive detergent.

PROJECTION CURTAIN: use a humid soft cloth with eventually a neutral detergent. After the cleaning it could appens that the curtain loads electrostatics, caused from the rubbing with the cloth, it is suggested to clean the curtain with a liquid products that avoid the settling of the dust.

INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

The installation is the same for all kind of screens, and it is different only for the presence of the case or not. For the case screen's, depending on the size, two kind of cases are used as indicated in table below. The screens without case are formed from a roller around which there is the projection curtain rolled up, and two mountings which are needed to mount the screen on the wall or on the ceiling.

INSTALLATION OF THE SCREENS WITH CASE: (Fig. 2 and 3)

The installation could be made on the wall or on the ceiling as showed in the Fig. 2 and Fig. 3 following

WALL INSTALLATION:
insert the screw 4 into the plate 1 and screw down a little bit the nut 3 leaving 4-5 mm of slack; hook the plate to the case and fix it trough the plastic knuckle pins 2. As shown in the figures the fixing side with the pins of the plate has to be turned to the back side of the case so the mountings are not visible, giving so a good appearance to the installed screen. we have to underline that only for installation purposes it is the same if you mount the plate in one side or in the other because the hook's profiles of the case are perfectly symmetrical. Fix the mountings 5 with expansion dowel which has to be suitable to the type of wall (minimum Ø 8 mm) and fix the plate 1 with mountings 5 by using ring 7 and thumb nut 3.
CEILING INSTALLATION: insert the screw 4 into the plate 1 and screw down a little bit the thumb nut 3 leaving 4-5 mm of slack; hook the plate to the case and fix it trough the plastic knuckle pins 2. Fix the mountings on the ceiling 6, included in the screen package, with expansion dowel which has to be suitable to the type of wall (minimum Ø 8 mm), at a distance of 10 - 15 cm from the ends of the case. For the screens with a width of more than 350 cm the third mountings has to be fixed on the centre of the case. Make the plates run 1 in the profile and positioned them in connection with the L fluting of the mountings 6, Take care of the operation is made until the bottom of the L fitment and then tight the nut on the mounting (the nut is made with a tightness knurling). fix the plate 1 with mountings 6 by using ring 7 and thumb nut 3.
CEILING INSTALLATION DIRECTLY WITH THE FIXING PLATE:
It is possible to install the screen on the ceiling directly with the fixing plate. If you wish the case more close to the ceiling (attention: to make easily this operation it is required a very good planarity of the ceiling and a perfect alignment of the plates) fix the plates with expansion dowel which has to be suitable to the type of wall (minimum Ø 8 mm), at a distance of 10 - 15 cm from the ends of the case. For this kind of installation the side of the plate for the fixing pins has to be on the forward side of the screen so it will be easier to insert the knuckle. Check the alignment of the plates. For this purpose you will need shims as the metal insert included in the package. Pay attention that from the care of this operation depends the easier way of the following fixing of the case to the plate. For the screens with a size bigger than 350cm the third plate has to be installed in the centre of the case. Insert the case in the plates with a rotatory movement (snap insert) and run the plastic knuckles that assure the fixing of the case.

INSTALLATION SCREEN WITH SYSTEM EXPRESS: (Fig. 6)
1 fix with suitable expansion dowel (minimum Ø 8 mm), the opposite mountings 8 (is possible the wall or ceiling installing) controlling their levelling;
2) to fix the screen to the stirrups following the fig.6;

MOTORISED SCREENS (Fig.4)

FEATURES:
The motor is realised with a tubular asynchronous monophasic runner with the following features:230V, 50 Hz, 90 W, 17 revolutions per minute.
The motor of the screens with case is located in the right side of the screen (on request it is possible to have it on the left) if the screen is without case the motor is located on the left. It works through a commutator supplied from the producer or through an optional remote control.

ELECTRIC CONNECTIONS:
The electric cabling must respect the CEE regulations. According to the CEI 335-1 norm, you have to install an upstream omnipolar switchgear with a minimum contacts opening spacing of 3 mm.
Use for driving the screen only the commutator supplied from the producer, or an equivalent model following the instructions of Fig. 4 (if the motor is mounted on the left the colours of the threads must be inverted, descent =brown, ascent = black).
WARNING: do not never connect two or more motors to the same commutator without a group remote, or two commutator to the same motor.

TROUBLESHOOTING OF THE MOTORISED SYSTEM:

1) Check the power supply 230 V on the control commutator.

2) Check the connections between the control commutator and the motor.
3) Check that the motor is not in the phase of thermal protection (wait few minutes to cool the motor).
4) Check that the wire between the motor and the inverter is not cut.

RADIO INTEGRATED MOTORIZED SCREENS (Fig. 5)

FEATURES:
The motor is realised with a tubular asynchronous monophasic runner with the following features:230V, 50 Hz, 90 W, 17 revolutions per minute.
The motor of the screens with case is located in the right side of the screen (on request it is possible to have it on the left) if the screen is without case the motor is located on the left. It works through a radio remote control supplied from the producer.

ELECTRIC CONNECTIONS:
The electric cabling must respect the CEE regulations. According to the CEI 335-1 norm, you have to install an upstream omni polar switchgear with a minimum contacts opening spacing of 3 mm. Please follow the instruction on the connection scheme see FIG 5.

MEMORISING THE "FIRST" TRANSMITTER ON SCREEN
Caution! – DO NOT follow this procedure if Transmitters have already been memorised on screen.
01. Turn on the power to screen: the motor makes 2 LONG motions (= no transmitters memorised).
02. (Within the next 5 seconds) Press and hold down key ■ on the transmitter for about 3 seconds and release it as soon as the motor start the first of 3 LONG motions (= memorisation complete).
Caution! – Once this part of programming has been completed, the Up and Down movements of the motor are still not associated to keys ▲ and ▼ on the Transmitter. This will take place automatically during one of the three programmino procedures of limit switches "0" and "1".

PROGRAMMING OF LIMIT SWITCH POSITIONS upper "0" and lower "1"
01. Press and hold down key ▲ (or ▼) on the transmitter until the roller shutter/awning reaches the "0" position required by the user; then release the key.
ATTENTION!!! the correct "0" position is when the low bar of the screen is positioned at 2 mm from the case.
02. Press and hold down key ■ until the motor performs 1 VIBRATION; then release the key.
03. Press and hold down key ■ again (for approx. 5 seconds), until the motor performs 4 SHORT motions; then release the key.
04. Press and hold down key ▲ until the motor performs 2 LONG motions (= the "0" position is memorised); then release the key.
05. Press and hold down key ▼ (or ▲) until the roller shutter/awning reaches the position "1" required by the user; then release the key.
06. Press and hold down key ■ until the motor performs 1 VIBRATION; then release the key.
07. Press and hold down key ■ again (for approx. 5 seconds), until the motor performs 4 SHORT motions; then release the key.
08. Press and hold down key ▼ until the motor performs 2 LONG motions (=position "1" is memorised); then release the key.
Note – Once this programming procedure is complete, key ▲ on the Transmitter will control the Up manoeuvre of the roller shutter/awning, while key ▼ will control the Down manoeuvre. The roller shutter/awning will stop at programmed positions "0" and "1" during each of these manoeuvres.

REPOSITIONING OF LIMIT SWITCH lower "1"
01. Press and hold down key ■ (for approx. 5 seconds), until the motor performs 1 VIBRATION, then release the key.
02. Press and hold down keys ■ and ▼ simultaneously (for approx. 5 seconds), until the motor starts to automatically move the roller shutter / awning into position "1", then release the keys.
03. (within the next 4 seconds) Press keys ▼ and ▲ to position the roller shutter/awning in the new position "1".
04. (within the next 4 seconds) Press and hold down keys ■ and ▼ simultaneously until the motor performs 2 LONG motions (= new position "1" memorised), then release the keys.

DELETING TRANSMITTERS FROM THE MEMORY
Caution! – This procedure deletes all memorised transmitter codes from screen memory. The procedure can be performed both with a memorised transmitter as well as a non memorised transmitter.
If the transmitter is memorised, proceed as follows:
01. Press and hold down key ■ (for approx. 5 seconds), until the motor performs 1 VIBRATION; then release the key.
02. Press and hold down key ▲ until the motor performs 3 LONG motions; then release the key exactly on the third movement.
03. Press and hold down key ■ until the motor performs 3 LONG motions; then release the key exactly on the third movement.
04. Press and hold down key ▼ until the motor performs 3 LONG motions; then release the key exactly on the third movement.
After a few seconds the motor performs 5 LONG motions (= all transmitters deleted).

If the Transmitter is not memorised, proceed as follows:
A. Disconnect from power supply (if connected) and connect again the tubular motor to the power supply. Within the next 60 seconds, press and hold down key ■ (for approx. 5 seconds), until the motor performs 1 VIBRATION; then release the key.
B. (within the next 5 seconds) Disconnect from the power supply.
C. Power the motor again: the previous procedure, from point 01 to point 04, must be performed within 60 seconds from turning on the power supply.

TROUBLESHOOTING OF THE MOTORISED SYSTEM:
1) Check the power supply 230 V.
2) Check that the motor is not in the phase of thermal protection (wait few minutes to cool the motor).
3) Check that the wire between the motor and the power supply is not cut.

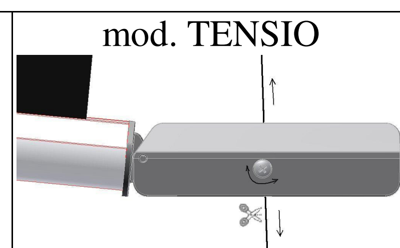
ATTENTION the installation of the screen, the electric connections, the setting of the limit switches and the test of malfunctions of the motorised rolling up and down, must be made from authorised staff only. It is not possible to change the connection cable. If the cable is damaged the screen must be changed.
The warranty is not valid in case of wrong installation, tampering or repair by technicians not authorized or tampering of the seal of limit switches.
If necessary, for further information over these points contact our technical office.

WARRANTY ON SCREENS

Adeo Screen screens are covered by 24 months Manufacturer's Warranty on the curtain + 12 months on mechanical and structural parts only (electric engines covered by independent 60 months warranty) The warranty starts from the date of the manufacturer's invoice. Adeo Screen warranty covers damages and malfunction deriving from normal use of the screen and free of charge replacement of defective parts.
Withdrawal of screen, forwarding charges and custom duties are to be paid by the customer.
The warranty is not valid in case of wrong installation, tampering or repair by technicians not authorized by Adeo Screen or tampering of the seal of limit switches. The adjustment of limit switches must be done only by technicians authorized by Adeo Screen. The warranty does not cover the parts that show normal wear and tear, deriving from particular weather or environmental conditions as well.
Damages or tampering of screens in transit/shipment are not covered by warranty: an accurate inspection when goods are collected/received is, therefore, recommended. The screens sent back to be repaired will not be accepted without a Return Material Authorization number (R.M.A.) FROM Adeo Screen and/or without a proper packing.
Adeo Screen reserves the right to check that all the details above mentioned have been complied with in order to consider the warranty valid.

The tensioned screen is equipped with jointed blocks and side cables that are adjusted during testing of the screen.
However, the blocks can be adjusted to be more or less inclined even after purchase.
If you want to change the position of the blocks for a different esthetic result, proceed as follows:
- Loosen the screw on the rear of the block to release the cable.
- Choose the inclination that you prefer, making sure, however, that the block can still tighten the cable.
- Tighten the screw behind the block to hold the cable.
- Do the same on the opposite side, making sure that the positions of the two blocks are equal.
- Cut the part of the cord that is no longer needed.
If you don't want to change the position of the blocks, cut off the extra cord.
Attention! After to have cut the ropes it is not more possible to lower the counterbalances ulteriorly.

mod. TENSIO



DESCRIPTION DES ÉCRANS

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES :

- Les écrans produites de Adeo Screen sont construits conformément à les dispositions de les suivant directives CEE : directive bas tension 73-23 CEE, compatibilité électromagnétique 89-336 CEE

Toile de projection en PVC plastifié sans cadmium, avec classification au feu M1 e M2 selon les lois françaises (LNE Laboratorie national de mètrologie et d'assais – SME Centre de recherches du Bouchet). Vu qu'il n'existe pas encore au niveau européen une harmonisation entre les différentes normatives nationales de classification, il est explicite que la classe M1 française correspond à matériel pas inflammable et la classification de M2 correspond à inflammable non facile de matériel.

- Carrosserie en aluminium avec vernissage inratable à poussières, de couleur blanche (pour autres couleurs c'est sur demande).

AVERTISEMENTS ET PRÉCAUTIONS

DÉBALLAGE DE L' ÉCRAN:
S'assurer que chacune partie de l'écran n'est été endommagée durant le transport. Vérifier que tous les accessoires soient présentes par type d'écran décrits ci-dessous.

ACCESSOIRES EN DOTATION POUR LE MOTORISÉ :	ACCESSOIRES EN DOTATION POUR LE MANUAL:
-écrans avec caisson: 2 brides pour montage au plafond et 2 à mur1 -écrans sans caisson:2 étagères- brides latérales -écrans avec caisson: boulonnerie et chevilles en plastic pour blocage bride-écran -écrans sans caisson: vis et goupille de blocage -commutateur unipolaire 10 A, 250 V a.c., avec flèches directionnelles -conteneur porte commutateur pour installation externe à mur -manuel d'instructions	-écrans avec caisson: 2 brides pour montage au plafond et 2 à mur1 -écrans avec caisson: boulonnerie et chevilles en plastic pour blocage bride-écran -axe avec manivelle à rotules -manuel d' instruction

1 le nombre de brides est de 2 jusqu'aux écrans de 300x225 cm, de 3 pour les écrans de 350x270 cm et outre.

INSTALLATION
L'installation de l'écran doit être effectuée à l'aide de vis et de vis tamponnées adaptées au type de mur ou de plafond auquel on veut fixer les étriers.
ATTENTION ! UNE FOIS LE MONTAGE DE L'ÉCRAN SUR LES ÉTRIERS TERMINÉ, IL EST OBLIGATOIRE DE VÉRIFIER QUE L'ÉCRAN EST PARFAITEMENT HORIZONTAL AVANT DE L'UTILISER.

UTILISATION
Les écrans sont indiqués pour une utilisation en ambiances internes avec des conditions de température (20 - 25 °C) et d'humidité normales. Il sera nécessaire d'adopter des précautions particulières pour l'utilisation à l'extérieur, surtout à cause des conditions de température et de poussières.
L'exposition à températures supérieures à 50 °C peut provoquer déformations permanentes de la planéité de la toile, ou le détachement de la toile du rouleau d'enroulement.
Ne pas laisser la toile exposée à la lumière du soleil pour longues périodes par prévenir le jaunissement (il sera nécessaire aussi de vérifier que, a cause de l'exposition à la lumière solaire, l'écran n'atteigne pas la température décrit au-dessus).
Le matériel dont est faite la toile de projection (PVC) a la tendance de se charger électrostaticament, une présence excessive de poussière dans la salle de projection peut provoquer une mauvaise qualité optique de la toile à cause du dépôt de la poussière par attraction électrostatique (voir aussi entretient de la toile de projection).
Ne pas forcer manuellement la sortie de la toile, car cela pourrait causer des dégâts au moteur ou le détachement du caisson des étriers de fixation.
Il est interdit de bloquer, d'empêcher ou de forcer le mouvement de l'écran, de s'y accrocher ou de s'y balancer, d'ajouter ou d'appliquer un quelconque objet sur la toile ou sur le fond et de modifier la structure de l'écran, car cela pourrait causer des dégâts au système d'enroulement, tout en entraînant des dommages pour les personnes et les biens.

Si les indications reportées au-dessus ne sont pas suivies , la garantie sera annulée immédiatement.
La maison de construction décline toutes les responsabilités pour les dommages à personnes ou choses eu par un usage ou une installation ne pas conformes.

ENTRETIENT

caisson: enlever la poussière à l'aide d'un chiffon doux et propre, et éventuellement des détergents qui ne soient pas agressifs.
Toile de projection: utiliser un chiffon doux, propre, humide, combiné éventuellement à des détergents neutres. Après le nettoyage, il pourrait arriver que la toile se charge d'électricité statique à cause du frottement du chiffon ; afin d'éviter que la poussière y soit de nouveau attirée, il est conseillé de passer un produit antistatique su la toile.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

L'installation est la même pour tous les types d'écrans à rouleau , indépendamment du fait qu'il y a ou non le caisson conteneur. Pour les écrans dotés de caisson conteneur, selon la mesure de l'écran, on utilise deux genres de caisson. Les écrans sans caisson conteneur sont essentiellement constitués d'un rouleau au tour où c'est enroulée la toile de projection, et de deux brides d'ancrage du rouleau au mur ou au plafond.

INSTALLATION DES ÉCRANS AVEC LE CAISSON CONTENEUR: (Fig. 2 et 3)
L'installation peut être faite au mur ou au plafond, selon l'application désirée (Fig. 2 et Fig. 3).
INSTALLATION AU MUR :
insérer la fente 4 du pivot rond à sa place dans la plaque 1 et fermer avec la goupille 3 et laisser 4-5 mm ; fixer la goupille 1 au caisson et introduire la bride côté moteur 2 au plafond ou au mur. Seulement pour l'installation, ce n'est pas important le verse comme la bride vient installée, parce que les profils du accroche sont symétrique à la perfection. Fixer la bride 5 fournie en série avec l'écran au mur, avec les goujons ayant une expansion adéquate au type de mur (minimum Ø 8 mm) et fixer la plaque 1 avec les brides 5 avec la vis 7 et l'écrou bordé 3.

INSTALLATION AU PLAFOND:
Fixer les brides fournies en série avec l'écran au plafond 5, avec les goujons ayant une expansion adéquate au type de mur (minimum Ø 8 mm), à environ 10 - 15 cm des extrémités du caisson. Pour les écrans ayant une largeur supérieure à 350 cm la troisième bride estplacée au centre du caisson. Insérer la fente 4 vers l'haut dans la plaque 1 et visser l'écrou bordé 3 laissant 4-5 mm ; fixer la goupille 1 au caisson et introduire la bride côté moteur 2 au plafond ou au mur. Fixer la plaque 1 avec les brides 6 avec la vis 7 et l'écrou bordé 3.
INSTALLATION AU PLAFOND DIRECTMENT AVEC LES PLAQUES DE FIXAGE :
Il est possible d'installer directement au plafond les plaques d'accrochage 1 si on désire que le caisson soit le plus adhérent possible au plafond (attention: pour effectuer avec facilité et rapidement cette installation, il est nécessaire qu'il y ait une planéité optimale du plafond en question, outre qu'un alignement parfait des plaques). Fixer les plaques avec des goujons ayant une expansion adéquate au type de plafond (minimum Ø 8 mm), à environ 10 - 15 cm des extrémités du caisson. Pour ce type de montage, le côté de la plaque pour l'embrochage du goujon de fixage doit être tourné vers l'intérieur du caisson pour permettre un meilleur embrochage du goujon. Vérifier avec soin l'alignement et l'horizontalité des plaques. Pour faire cela, il est possible d'utiliser des épaisseurs du genre des rondelles métalliques inclues dans la confection. Attention que la vitesse et la facilité de l'accrochage successif du caisson à la plaque dépendent du soin avec lequel a été faite cette opération. Pour les écrans de largeur supérieure à 350 cm la troisième plaque est placée au centre du caisson. Insérer le caisson dans les plaques avec un mouvement semi-rotatoire (embrochement à déclic) et enfiler les chevilles en plastic qui assurent le fixage du caisson aux plaques.

ÉCRAN D'INSTALLATION AVEC LE SYSTÈME EXPRÈS : (fig. 6)
1 difficulté avec doigt approprié d'expansion (Ø minimum 8 millimètres), les supports opposés 8 (est possible le mur ou le plafond installant) commandant leur mise à niveau ;
2) pour fixer l'écran aux étriers suivant le fig.6 ;

ÉCRANS AVEC ENROULEMENT MOTORISÉ (Fig. 4)

CARACTÉRISTIQUES:

La motorisation est réalisée par un opérateur tubulaire asynchrone mono phase avec les caractéristiques suivantes: 230 Vca, 50 Hz, 90 W, 17 tour/minute. Le moteur des écrans dotés de caisson est placé sur la droite de l'écran vu frontalement (sur demande il est possible d'avoir le moteur inséré sur la gauche). L'actionnement survient par le commutateur unipolaire fourni en série, ou par radioguidage optionnel sur demande .

BRANCHEMENT ELECTRIQUE:

Le câblage électrique doit respecter les normatives CEI en vigueur. La normative CEI EN 60335-1 prévoit que dans le réseau d'alimentation il y ait un dispositif de débranchement unipolaire avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm. Utiliser pour le commandement de l'écran seulement le commutateur muni avec équipement, ou un model équivalent, comme les indications de la Fig. 4 (si le moteur est monté sur la gauche ce doit invertir les couleurs des fils, c'est-à-dire descente = noir, montée = marron).

ATTENTION: ne jamais brancher deux ou plus de moteurs au même commutateur sans une commande de groupe ou bien deux commutateurs au même moteur.

MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE L'ENROULEMENT MOTORISÉ :

1) Vérifier l'alimentation 230 Vca sur le commutateur de commande.
2) Vérifier les branchements entre le commutateur de commande et le moteur.
3) Vérifier que le moteur ne soit pas en phase de protection thermique (attendre quelques minutes afin que le moteur se refroidisse).
4) Vérifier que le câble entre le moteur et l'inverseur ne soit pas coupé.

LA RADIO A INTÉGRÉ LES DISPOSITIFS MOTORISÉS D'ÉCRANS (Fig. 5)

CARACTÉRISTIQUES:
Le moteur est réalisé avec un coureur monophasic asynchrone tubulaire avec le features:230V suivant, 50 hertz, 90 W, 17 révolutions par minute. Le moteur des écrans avec le cas est plac dans le bon côté de l'écran (sur demande il est possible de l'avoir du côté gauche) si l'écran est sans cas que le moteur est plac du côté gauche. Cela fonctionne par une télécommande par radio assurée à partir du producteur.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES :
Le câblage électrique doit respecter les règlements de CEE. Selon la norme de CEI 335-1, vous devez installer un mécanisme polaire d'omni ascendant avec des contacts d'un minimum ouvrant l'espacement de 3 millimètres. Veuillez suivre l'instruction sur l'arrangement de raccordement voient la FIGUE 5.

MÉMORISER LE PREMIER ÉMETTEUR DANS LE ECRANS
Attention ! – NE PAS exécuter cette procédure si des émetteurs sont déjà mémorisés dans le ecrans.
01. Alimenter électriquement le ecrans : le moteur effectue 2 crans LONGS (= aucun émetteur mémorisé).
02. (Dans les 5 secondes qui suivent) Maintenir enfoncée pendant environ 3 secondes la touche ■ de l'émetteur et la relâcher dès que le moteur effectue le premier de 3 crans LONGS (= mémorisation effectuée).
Attention ! – À la fin de cette programmation, la direction de montée et de descente du moteur n'est pas encore associée aux touches ▲ et ▼ de l'émetteur. Cette association s'effectuera automatiquement, durant l'exécution d'une des trois procédures de programmation des fins de course « 0 » et « 1 ».

PROGRAMMER LES FINS DE COURSE superieur « 0 » et inferieur « 1 »

01. Maintenir enfoncée la touche ▲ (o ▼) de l'émetteur, jusqu'à ce que le volet ou le store atteigne la position « 0 » désirée par l'utilisateur ; puis relâcher la touche.
ATTENTION ! ! ! les "0" positions correcte sont quand la basse barre de l'écran est placée à 2 millimètres du cas.
02. Maintenir enfoncée la touche ■ jusqu'à ce que le moteur effectue 1 VIBRATION ; puis relâcher la touche.
03. Maintenir enfoncée de nouveau la touche ■ (environ 5 secondes), jusqu'à ce que le moteur effectue 4 crans COURTS ; puis relâcher la touche.
04. Maintenir enfoncée la touche ▲ jusqu'à ce que le moteur effectue 2 crans LONGS (= la position « 0 » est mémorisée) ; puis relâcher la touche.
05. Maintenir enfoncée la touche ▼ (o ▲) jusqu'à ce que le volet ou le store atteigne la position « 1 » désirée par l'utilisateur ; puis relâcher la touche.
06. Maintenir enfoncée la touche ■ jusqu'à ce que le moteur effectue 1 VIBRATION ; puis relâcher la touche.
07. Maintenir enfoncée de nouveau la touche ■ (environ 5 secondes), jusqu'à ce que le moteur effectue 4 crans COURTS ; puis relâcher la touche.
08. Maintenir enfoncée la touche ▼ jusqu'à ce que le moteur effectue 2 crans LONGS (= la position « 1 » est mémorisée) ; puis relâcher la touche.
N.B. – Après cette programmation, la touche ▲ de l'émetteur commandera la manoeuvre de montée du volet ou du store, et la touche ▼ celle de descente. Durante l'exécution de chaque manoeuvre, le volet ou le store s'arrêtera au niveau des positions « 0 » et « 1 » programmées.

DÉPLACEMENT DE LA POSITION DE FIN DE COURSE inferieur « 1 »
01. Maintenir enfoncée la touche ■ (environ 5 secondes) jusqu'à ce que le moteur effectue 1 VIBRATION ; puis relâcher la touche.
02. Maintenir enfoncée simultanément les touches ■ et ▼ (environ 5 secondes), jusqu'à ce que le moteur commence à bouger automatiquement le volet ou le store, en le portant dans la position « 1 »; puis relâcher les touches.
03. (dans les 4 secondes qui suivent) Utiliser les touches ▼ et ▲ pour positionner le volet ou le store dans la nouvelle position « 1 » cherchée.
04. (dans les 4 secondes qui suivent) Maintenir enfoncées simultanément les touches ■ et ▼, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 crans LONGS (= nouvelle position « 1 » mémorisée); puis relâcher les touches.

EFFACEMENT DES ÉMETTEURS DE LA MÉMOIRE
Attention ! – cette procédure efface de la mémoire du ecrans tous les codes des émetteurs mémorisés. La procédure peut être effectuée aussi bien avec un émetteur mémorisé, qu'avec un émetteur non mémorisé.
Se il Trasmettitore è memorizzato, procedere nel modo seguente:
01. Maintenir enfoncée la touche ■ (environ 5 secondes) jusqu'à ce que le moteur effectue 1 VIBRATION ; puis relâcher la touche.
02. Maintenir enfoncée la touche ▲ jusqu'à ce que le moteur effectue 3 crans LONGS ; puis relâcher la touche exactement durant le troisième cran.
03. Maintenir enfoncée la touche ■ jusqu'à ce que le moteur effectue 3 crans LONGS ; puis relâcher la touche exactement durant le troisième cran.
04. Maintenir enfoncée la touche ▼ jusqu'à ce que le moteur effectue 3 crans LONGS ; puis relâcher la touche exactement durant le troisième cran.
Au bout de quelques secondes le moteur effectue 5 crans LONGS (= tous les émetteurs effacés).

Si l'émetteur n'est pas mémorisé, procéder de la façon suivante :
A. Débrancher l'alimentation électrique (si elle est branchée) puis rebrancher le moteur tubulaire. Dans les 60 secondes qui suivent, maintenir enfoncée la touche ■ (environ 5 secondes), jusqu'à ce que le moteur effectue 1 VIBRATION ; puis relâcher la touche.
B. (dans les 5 secondes qui suivent) Débrancher l'alimentation électrique.
C. Rebrancher de nouveau le moteur : après l'allumage, on dispose de 60 secondes pour effectuer la procédure précédente, du point 01 au point 04.

DÉPANNAGE DU SYSTÈME MOTORISÉ :
1) vérifient l'alimentation d'énergie 230 V.
2) vérifient que le moteur n'a pas lieu dans la phase de la protection thermique (attendez peu de minutes pour refroidir le moteur).
3) vérifient que le fil entre le moteur et l'alimentation d'énergie n'est pas coupé.

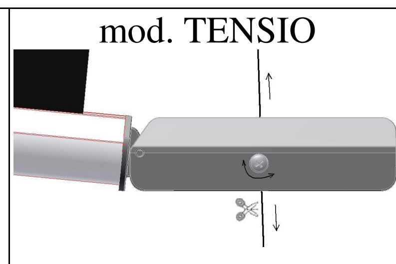
ATTENTION: l'installation de l'écran, les branchements électriques et les vérifications en cas de mauvais fonctionnement des enroulements motorisés doivent être effectués par un revendeur autorisé ou par un personnel compétent qui soit à connaissance des risques que présente le courant électrique. Le câble de liaison ne peut pas être remplacé. Si le câble s'est endommagé, l'écran doit être remplacé. L'altération des fins de courses ou fores du cachet au-dessus des fores porte à la décadence de la garantie. Pour autre informations, se peut contacter notre office technique.

GARANTIE DES ECRANS

Les écrans Adeo Screen sont garantis pendant une période de 24 mois pour les toiles de projection, plus 12 mois pour les parties mécaniques et structurelles, et pendant une période de 60 mois en ce qui concerne les moteurs utilisés sur chacun des produits. La garantie est tenue pour valide à compter de la date du bordereau d'achat. La garantie de Adeo Screen comprend les dégâts et les mauvais fonctionnements, que se pourrait avoir avec un normal usage des produits, et la substitution gratuite des pièces qui ont défauts de construction. C'est service prévoit même le retrait et la remise des produits avec un courrier à la charge de Adeo Screen. La garantie n'assure pas les produits pour un usage et une installation erronée, pour modifications ou réparations par personnes qui ne sont pas autorisés de Adeo Screen ou pour les changements du cachet pour la régulation des fins de course d'arrêt que peut être effectuée seulement par un personnel compétent.
La garantie n'assure pas le produits qui présentent une usure normale ou une usure eu par conditions de température ou de l'ambiant.
La garantie est annulée pour les produits endommagées durant le transport ou mauvaise altérations en le même temps des déplacements.
Pour tous ces raisons c'est conseillé de contrôler les produits quand ils arrivent à votre destination. Les écrans enviés pour la réparation ne sont pas acceptés s'ils n'ont pas les autorisations pour la rentrée (RMA) du personnel de Adeo Screen et s'ils n'ont pas un beau emballage.
Adeo Screen se garde le droit de vérifier l'existence des termes pour la validité de la garantie.

L'écran tendu est doté de blocages articulés et de câbles latéraux qui sont réglés au cours de la phase d'essai de l'écran. Cependant, les blocages peuvent aussi être réglés de façon plus ou moins inclinée même après leur achat. Si vous souhaitez modifier la position des blocages pour obtenir un résultat différent du point de vue esthétique, procédez de la manière suivante :
-Desserrez la vis située dans la partie arrière du blocage pour débloquer le câble.
-Choisissez l'inclinaison que vous préférez, en vous assurant toutefois que le blocage permet encore de tendre le câble.
-Serrez la vis située à l'arrière du blocage pour arrêter le câble.
-Procédez de la même façon du côté opposé, en vous assurant que les positions des deux blocages sont bien identiques.
-Coupez la partie de la corde qui n'est pas nécessaire.
Si vous ne désirez pas changer la position des blocages, coupez la partie de la corde qui n'est pas nécessaire.
Attention ! Avoir coupé ensuite les cordes il n'est pas plus possible d'abaisser les compensateurs ulteriorly.

mod. TENSIO



BESCHREIBUNG DER LEINWÄNDE

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN:
Die Leinwände, die von Adeo Screen produziert werden, entsprechen den Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien: Niederspannungsrichtlinie 73-23, Richtlinie zur elektromagnetischen Kompatibilität 89-336
Leinwand aus kunststoffbeschichtetem, kadmiumfreiem PVC, Feuerklasse M1 und M2 gemäß den französischen Bestimmungen (LNE Laboratorie national de mètrologie et d'assais – SME Centre de recherches du Bouchet). Da noch keine Harmonisierung der verschiedenen nationalen Bestimmungen zur Klassifizierung auf europäischer Ebene vorliegt, wird darauf hingewiesen, dass die französische Klasse M1 nicht entflammbarem Material entspricht und die M2 Klassifikation entspricht Materials brennbarem des einfachem nicht.
Aluminiumgehäuse mit kratzfester, weißer Lackierung (andere Farben auf Anfrage).

HINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

AUSPACKEN DER LEINWAND:
Sicherstellen, dass während des Transports kein Teil der Leinwand beschädigt worden ist.
Sicherstellen, dass alle Zubehörteile für den unten beschriebenen Leinwandtyp vorhanden sind.

SERIENMÄSSIGES ZUBEHÖR MOTORISIERTE AUSFÜHRUNG:	SERIENMÄSSIGES ZUBEHÖR AUSFÜHRUNG MIT KURBEL:
-Leinwände mit Gehäuse: 2 Bügel für die Deckenmontage und 2 für die Wandmontage[1] -Leinwände ohne Gehäuse: 2 seitliche Halterungsbügel[1] -Leinwände mit Gehäuse: Schrauben und Kunststoffstifte für die Befestigung der Leinwand -Leinwände ohne Gehäuse: Schrauben und Befestigungssplint -einpoliger Umschalter 10 A, 250 Vac, mit Richtungspfeile -Dose für Umschalter für externe Wandinstallation -Handbücher	-Leinwände mit Gehäuse: 2 Bügel für die Deckenmontage und 2 für die Wandmontage[1] -Leinwände mit Gehäuse: Schrauben und Kunststoffstifte für die Befestigung von Bügel/Leinwand -Kurbelstange mit Gelenk -Handbücher

[1] Die Anzahl der Bügel ist 2 für Leinwände zu 300x225 cm und 3 für Leinwände zu 350x270 cm und mehr.

INSTALLATION
Die Installation des Bildschirms muss mit Schrauben und Dübeln erfolgen, die der Art von Wand oder Decke, an der man die Bügel befestigen möchte, entsprechen.
ACHTUNG!!! NACHDEM DER BILDSCHIRM AUF DEN BÜGELN MONTIERT WURDE, MUSS VOR DER VERWENDUNG ÜBERPRÜFT WERDEN, DASS DER BILDSCHIRM PERFEKT HORIZONTAL IST.

BENUTZUNG
Die Leinwände sind für die Benutzung in Innenräumen mit normalen Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen (20 - 25 °C) geeignet. Beim Einsatz im Außenbereich sind besondere Vorsichtsmaßnahmen erforderlich, vor allem hinsichtlich der Temperatur und der Staubigkeit.
Falls die Leinwand Temperaturen von über 50 °C ausgesetzt wird, kann es zur dauerhafter Verformung der Ebenheit sowie zur Ablösung der Leinwand von der Aufrollstange kommen.
Die Leinwand nicht längere Zeit dem Sonnenlicht aussetzen, um ein Vergilben zu vermeiden (außerdem sicherstellen, dass die Leinwand die oben angegebene Temperatur nicht aufgrund von Sonnenbestrahlung übersteigt).
Da sich das Material, aus dem die Leinwand besteht (PVC), elektrostatisch aufladen kann, kann das Vorhandensein von Staub in der Projektionsumgebung zu einer Beeinträchtigung der optischen Eigenschaften der Leinwand durch Absetzung von Staub führen, der elektrostatisch angezogen wird (siehe auch Reinigung der Leinwand). Nie die Leinwand gewaltsam herausziehen, denn dies kann zu Beschädigungen des Motors oder zur Lösung des Gehäuses von den Befestigungsbügeln führen. Die Leinwand nicht gewaltsam von Hand herausziehen, da dies zu Beschädigungen des Motors oder zur Ablösung des Aufnahmekastens von den Befestigungsbügeln führen könnte.
Es ist verboten, die Bewegung der Leinwand zu verhindern oder zu erzwingen, sich daran festzuhalten oder daran zu schaukeln, Gegenstände an der Leinwand oder der unteren Schiene anzubringen oder die Struktur der Leinwand abzuändern, da dies zu Schäden am Aufwicklungssystem und somit zu Personen- und Sachschäden führen kann.

Die Nichtbeachtung der oben wiedergegebenen Anweisungen führt zum sofortigen Verlust des Garantieleistungsanspruches. Für Personen- und/oder Sachschäden, die auf unsachgemäße Benutzung oder falsche Installation zurückzuführen sind, lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab.

REINIGUNG

Gehäuse: Mit einem weichen, sauberen Tuch abstauben und gegebenenfalls milde Reinigungsmittel verwenden.
Leinwand: Mit weiches, sauberes, angefeuchtetes Tuch benutzen, gegebenenfalls in Kombination mit einem neutralen Reinigungsmittel. Da es vorkommen kann, dass die Leinwand sich nach der Reinigung durch das reiben mit dem Tuch elektrostatisch auflädt, sollte eine antistatische Flüssigkeit mit einem sauberen Tuch auf die Leinwand aufgetragen werden, um zu vermeiden, dass der Staub erneut angezogen wird.

INSTALLATIONSANWEISUNG

Die Installation ist für alle Typen der aufrollbaren Leinwand gleich, unabhängig vom Typ der Aufrollung; der einzige Unterschied besteht in dem Gehäuse, das vorhanden oder nicht vorhanden ist. Für die Leinwände mit Gehäuse werden in Abhängigkeit von den Abmessungen der Leinwand zwei Gehäusetypen verwendet. Die Leinwände ohne Gehäuse bestehen im wesentlichen aus einer Stange, auf die die Leinwand aufgerollt wird, sowie zwei Bügeln für die Anbringung an Wand oder Decke.

INSTALLATION DER LEINWÄNDE MIT GEHÄUSE: (Fig. 2 und 3)
Die Installation kann je nach gewünschter Anwendung an der Wand oder der Decke erfolgen (Abb. 2 und Abb. 3).
INSTALLATION AN DER WAND:
Die Schraube 4 mit dem Gewinde nach oben in die Platte 1 stecken, die Mutter 3 ein wenig aufschrauben und 4-5 mm Spiel lassen; die Platte 1 in das Gehäuse einhaken und den Kunststoffstift 2 in die Aussparung des Bügel einsetzen. Es muss unterstrichen werden, dass es für die Montage nicht von Bedeutung ist, in welcher Richtung die Platte angebracht wird, da das Profil des Gehäuses vollkommen symmetrisch ist. Den Bügel 5 mit für den Mauertyp geeigneten Expansionsdübeln (mindestens Ø 8 mm) an der Wand befestigen und die Platte 1 unter Benutzung der Scheibe 7 und der Schraube 3 am Bügel 5 befestigen.
INSTALLATION AN DER DECKE: Die serienmäßig mit der Leinwand mitgelieferten Deckenbügel 5 mit für den Mauertyp geeigneten Expansionsdübeln (mindestens Ø 8 mm) ca. 10 - 15 cm vom Ende des Gehäuses befestigen. Bei den Leinwänden, die länger als 350 cm sind, wird der dritte Bügel in der Mitte des Gehäuses angebracht. Die Schraube 4 mit dem Gewinde nach oben in die Platte 1 stecken, die Mutter 3 ein wenig aufschrauben und 4-5 mm Spiel lassen; die Platte 1 in das Gehäuse einhaken und den Kunststoffstift 2 in die Aussparung des Bügel einsetzen. Die Platte 1 unter Benutzung der Scheibe 7 und der Schraube 3 am Bügel 6 befestigen.
INSTALLATION AN DER DECKE DIREKT MIT DEN BEFESTIGUNGSPLATTEN:
Es ist möglich, die Halterungsplatte 1 direkt an der Decke zu montieren, falls das sich Gehäuse so nahe wie möglich an der Decke befinden soll (Achtung: Für eine einfache und schnelle Installation muss die betreffende Decke vollkommen eben sein und die Platten müssen perfekt ausgerichtet werden). Die Platten mit für den Deckentyp geeigneten normalerweise zur Vorderseite des Gehäuses, so dass der Stift einfach eingesteckt werden kann. Die Ausrichtung und die Horizontalität der Platten sorgfältig kontrollieren. Dazu können die in der Packung enthaltenen Metallscheiben verwendet werden. Achten Sie darauf, dass es von diesem Arbeitsschritt abhängig ist, ob das anschließend schnell und einfach eingehängt werden kann. Bei den Leinwänden, die länger als 350 cm sind, wird der dritte Bügel in der Mitte des Gehäuses angebracht. Das Gehäuse durch eine halbe Drehung in die Platten einsetzen (einrasten lassen) und die Kunststoffstifte einstecken, die die Befestigung des Gehäuses an den Platten sichern.

INSTALLATION SCHIRM MIT DEM SYSTEM AUSDRÜCKLICH: (Fig. 6)
1 Verlegenheit mit verwendbarem Expansion Dübel (minimales Ø 8 Millimeter), die gegenüberliegenden Montagen 8 (ist die, die Wand oder möglich die Decke anbringen), ihr Planieren steuernd;
2) den Schirm an den Steigbügeln befestigen, die dem fig.6 folgen;

LEINWÄNDE MIT ELEKTRISCHER AUFROLLUNG (Fig. 4)

EIGENSCHAFTEN:

Der Antrieb erfolgt durch eine asynchronen, einphasigen Rohrmotor mit den folgenden Eigenschaften: 230 Vac, 50 Hz, 90 W, 17 Umdrehung/Minute.
Der Motor der Leinwände mit Gehäuse befindet sich rechts von der Leinwand (frontal gesehen), auf Wunsch kann er auch links angebracht werden.
Die Betätigung erfolgt über einen serienmäßigen einpoligen Umschalter oder eine als Sonderausstattung lieferbare Funkfernbedienung.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS:

Die elektrische Verkabelung muss den geltenden CEI-Bestimmungen entsprechen. Die CEI-Norm EN 60335-1 sieht vor, dass im Stromnetz ein einpoliger Trennschalter mit einer Kontaktöffnung von zumindest 3 mm vorgeschaltet ist. Benutzen Sie für die Betätigung der Leinwand nur den mitgelieferten Umschalter (oder ein gleichwertiges Modell) unter Beachtung der Angaben des Anschlussplans auf Abb. 4 (falls der Motor links montiert ist, müssen die Farben der Leiter vertauscht werden, das heißt abwärts = braun, aufwärts = schwarz) .
ACHTUNG: Nie zwei oder mehr Motoren ohne Steuervorrichtung an den gleichen Umschalter oder zwei Umschalter an den gleichen Motor anschließen.

FUNKTIONSSTÖRUNGEN DER MOTOR-AUFROLLUNG:

1) Die Speisung von 230 Vac am Umschalter überprüfen.
2) Die Verbindungen zwischen Umschalter und Motor überprüfen.
3) Sicherstellen, dass der Temperaturschutzschalter des Motors nicht eingegriffen ist (einige Minuten warten, bis er abgekühlt ist).
4) Sicherstellen, dass das Kabel zwischen Motor und Inverter unversehrt ist.

RADIO INTEGRIERTE MOTORISIERTE SCHIRM-EIGENSCHAFTEN (Fig. 5)

EIGENSCHAFTEN:

D Der Antrieb erfolgt durch eine asynchronen, einphasigen Rohrmotor mit den folgenden Eigenschaften: 230 Vac, 50 Hz, 90 W, 17 Umdrehung/Minute.
Der Motor der Leinwände mit Gehäuse befindet sich rechts von der Leinwand (frontal gesehen), auf Wunsch kann er auch links angebracht werden.
Es funktioniert durch eine Radiofernbedienung, die vom Produzenten geliefert wird.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE:

Die elektrische Verkabelung muss den geltenden CEI-Bestimmungen entsprechen. Die CEI-Norm EN 60335-1 sieht vor, dass im Stromnetz ein einpoliger Trennschalter mit einer Kontaktöffnung von zumindest 3 mm vorgeschaltet ist. Befolgen Sie bitte die Anweisung im Anschlußentwurf sehen FEIGE 5.

SPEICHERN DES "ERSTEN" SENDERS IM SCHIRM

Achtung! – Dieses Verfahren NICHT ausführen, wenn Sender bereits im Schirm gespeichert sind.

01. Schirm mit Spannung versorgen: der Motor führt 2 LANGE ruckartige Bewegungen aus (= kein Sender gespeichert).
02. (Innerhalb der nächsten 5 Sekunden) Die Taste ■ des Senders ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten und loslassen, sobald der Motor die erste der 3 LANGEN ruckartigen Bewegungen ausführt (= Speicherung durchgeführt).

Achtung! – Am Ende dieser Programmierung ist die Auf- und Abwärtsbewegung des Motors den Sendertasten ▲ und ▼ noch nicht zugeordnet. Diese Zuordnung wird während einer der drei Programmierungsverfahren der Endschalter "0" und "1" automatisch erfolgen.

PROGRAMMIERUNG DER ENDSCHALTER ober "0" und niedriger "1"

01. Die Taste ▲ (oder ▼) des Senders gedrückt halten, bis der Rollladen die vom Benutzer gewünschte Position "0" erreicht; dann die Taste loslassen.
ACHTUNG!!! die richtige "0" Stellung ist, wenn der niedrige Stab des Schirmes bei 2 Millimeter vom Fall in Position gebracht wird.
02. Die Taste ■ gedrückt halten, bis der Motor 1 VIBRATION ausführt; dann die Taste loslassen.
03. Erneut die Taste ■ gedrückt halten (ca. 5 Sekunden), bis der Motor 4 KURZE ruckartige Bewegungen ausführt; dann die Taste loslassen.
04. Die Taste ▲ gedrückt halten, bis der Motor 2 LANGE ruckartige Bewegungen ausführt (= Position "0" gespeichert); dann die Taste loslassen.
05. Die Taste ▼ (oder ▲) gedrückt halten, bis der Rollladen die vom Benutzer gewünschte Position "1" erreicht; dann die Taste loslassen.
06. Die Taste ■ gedrückt halten, bis der Motor 1 VIBRATION ausführt; dann die Taste loslassen.
07. Erneut die Taste ■ gedrückt halten (ca. 5 Sekunden), bis der Motor 4 KURZE ruckartige Bewegungen ausführt; dann die Taste loslassen.
08. Die Taste ▼ gedrückt halten, bis der Motor 2 LANGE ruckartige Bewegungen ausführt (= Position "1" gespeichert); dann die Taste loslassen.
Anmerkung – Am Ende dieser Programmierung wird die Sendertaste ▲ die Aufwärtsbewegung des Rollladens verursachen und die Taste ▼ die Abwärtsbewegung. Bei jeder Bewegung wird der Rollladen an den programmierten Positionen "0" und "1" anhalten.

VERSCHIEBUNG DER ENDLAUFPOSITION niedriger "1"

01. Die Taste ■ gedrückt halten (ca. 5 Sekunden), bis der Motor 1 VIBRATION ausführt; dann die Taste loslassen.
02. Die Tasten ■ und ▼ gleichzeitig gedrückt halten, bis der Motor den Rollladen automatisch in Position "1" bewegt; dann die Tasten loslassen.
03. (innerhalb der nächsten 4 Sekunden) Den Rollladen mit den Tasten ▼ und ▲ in die neue Position "1" bewegen.
04. (innerhalb der nächsten 4 Sekunden) Die Tasten ■ und ▼ gleichzeitig gedrückt halten, bis der Motor 2 LANGE ruckartige Bewegungen ausführt (= neue Position "1" gespeichert); dann die Tasten loslassen.

LÖSCHEN DER SENDER AUS DEM SPEICHER

Achtung! – das vorliegende Verfahren löscht alle Sendercodes aus dem Speicher von Schirm. Das Verfahren kann sowohl mit einem gespeicherten als auch mit einem nicht gespeicherten Sender ausgeführt werden.

Falls der Sender gespeichert ist, wie folgend vorgehen:
01. Die Taste ■ gedrückt halten (ca. 5 Sekunden), bis der Motor 1 VIBRATION ausführt; dann die Taste loslassen.
02. Die Taste ▲ gedrückt halten, bis der Motor 3 LANGE ruckartige Bewegungen ausführt; dann die Taste genau während der dritten Bewegung loslassen.
03. Die Taste ■ gedrückt halten, bis der Motor 3 LANGE ruckartige Bewegungen ausführt; dann die Taste genau während der dritten Bewegung loslassen.
04. Die Taste ▼ gedrückt halten, bis der Motor 3 LANGE ruckartige Bewegungen ausführt; dann die Taste genau während der dritten Bewegung loslassen. Nach ein paar Sekunden wird der Motor 5 LANGE ruckartige Bewegungen ausführen (= alle Sender gelöscht).

Falls der Sender nicht gespeichert ist, wie folgend vorgehen:
A. Die Spannungsversorgung (falls angeschlossen) abtrennen und den Rohrmotor erneut mit der Versorgung verbinden. Innerhalb der nächsten 60 Sekunden, die Taste ■ gedrückt halten (ca. 5 Sekunden), bis der Motor 1 VIBRATION ausführt; dann die Taste loslassen.
B. (innerhalb der nächsten 5 Sekunden) Die Spannungsversorgung abtrennen.
C. Den Motor erneut mit Spannung versorgen: nach dem Einschalten hat man 60 Sekunden Zeit, um das vorherige Verfahren von Punkt 01 bis Punkt 04 auszuführen.

FEHLERSUCHE DES MOTORISIERTEN SYSTEMS:

1) Die Speisung von 230 Vac am Umschalter überprüfen.
2) Sicherstellen, dass der Temperaturschutzschalter des Motors nicht eingegriffen ist (einige Minuten warten, bis er abgekühlt ist).
3) Sicherstellen, dass das Kabel zwischen Motor und versorgung unversehrt ist.

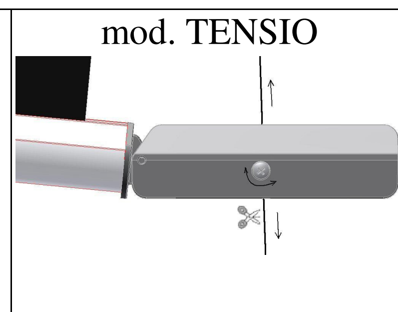
ACHTUNG: Die Installation der Leinwand, die elektrischen Anschlüsse und die Überprüfungen im Falle von Funktionsstörungen der motorisierten Aufrollung müssen vom Vertragshändler oder Fachpersonal vorgenommen werden, dem die Gefahren bekannt sind, die die elektrische Energie darstellen kann. Das Anschlusskabel darf nicht repariert werden. Falls das Kabel beschädigt ist, so muss es ersetzt werden. Eingriffe an den Endschaltern sowie Beschädigungen der Siegel auf den Öffnungen führen zum Verfall des Garantieleistungsanspruches. Wenden Sie sich mit eventuellen Fragen an unsere technische Abteilung.

GARANTIE AUF SCHIRMEN

Die Bildschirme Adeo Screen haben eine Garantie von 24 Monaten auf die Projektionsstoffe plus 12 Monate auf die mechanischen und strukturellen Teile sowie eine Garantielaufzeit von 60 Monaten bezogen auf die in den einzelnen Produkten benutzten Motoren. Die Garantie gilt ab dem Datum des Kaufbelegs. Adeo Gruppe Garantie bedeckt Beschädigungen und die Störung, die vom normalen Gebrauch den Schirm und kostenlos Wiedereinbau der defekten Teile ableitet.
Zurücknahme des Schirmes, der Versandkosten und der Einfuhrzölle sollen vom Kunden gezahlt werden. Die Garantie ist falls von der falschen
Installation unzulässig und gibt sich ab oder Reparatur durch die Techniker, die nicht von Adeo Screen oder Abgeben der Dichtung der Begrenzungsschalter autorisiert werden. Die Justage der Begrenzungsschalter muß nur von den Technikern erfolgt werden, die von Adeo Screen autorisiert werden. Die Garantie nicht umfaßt die Teile, die normaler Abnutzung und Riß zeigen und außerdem leitet von bestimmtes Wetter oder Klimabedingungen ab. Beschädigungen oder das Abgeben der Schirme in transit/shipment werden nicht durch Garantie abgedeckt: eine genaue Kontrolle, wenn Waren collected/received sind, wird folglich empfohlen. Die Schirme, die zurück zu gesendet werden, werden repariert werden nicht angenommen ohne eine materielle Ermächtigung Rückholzahl (R.M.A.) Von der Adeo Screen und/oder ohne eine korrekte Verpackung.
Adeo Screen behält das Recht vor, zu prüfen, ob alle Details, die obenerwähnt sind, mit eingewilligt worden sind, um die Garantie gültig zu betrachten.

Die gespannte Leinwand ist mit zwei Gelenkblöcken und den seitlichen Kabeln versehen, die bei der Prüfung der Leinwand eingestellt werden. Die Blöcke können in jedem Fall auch nach dem Kauf mehr oder weniger schräg eingestellt werden.
Wenn Sie die Position der Blöcke ändern möchten, um ein anderes ästhetisches Resultat zu erzielen, dann gehen Sie bitte folgendermaßen vor:
- Lockern Sie die Schraube im hinteren Teil des Blocks, um das Kabel freizugeben.
- Wählen Sie die von Ihnen gewünschte Neigung, stellen Sie aber dabei sicher, dass der Block das Kabel noch spannen kann.
- Schrauben Sie die Schraube hinter dem Block fest, um das Kabel zu fixieren.
- Gehen Sie auf der gegenüberliegenden Seite genau so vor und kontrollieren Sie, dass die Positionen der beiden Blöcke gleich sind.
- Schneiden Sie die überschüssige Schnur ab.
Wenn Sie die Position der Blöcke nicht ändern wollen, schneiden Sie das nicht notwendige Teil der Schnur ab.
Aufmerksamkeit! , die Seile nachher geschnitten zu haben ist es nicht möglicher, die Ausgleichsdämpfer ulteriorly zu senken.

mod. TENSIO



DESCRIPCIÓN DE LAS PANTALLAS

CARACTERÍSTICAS GENERALES:
Las pantallas fabricadas por Adeo Screen están construidas en conformidad con las disposiciones de la directivas CEE siguientes: directiva baja tensión 73-23 CEE, compatibilidad electromagnética 89-336 CEE.

- Telón de proyección de PVC plastificado sin cadmio, con categoría de resistencia al fuego M1 e M2 según la reglamentación francesa (certificación expedida por el SNPE Centro de Investigación de Bouchet de Francia). Como no existe a nivel europeo una armonización entre las diferentes normativas nacionales de clasificación se advierte que la clase M1 francesa corresponde a material no inflamable e la clase M2 corresponde a material non facilmente enflamable.
- Bastidor de aluminio pintado con pintura resistente al rayado en polvo, de color blanco (otros colores a petición).

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

DESEMBALAJE DE LA PANTALLA:
Asegurarse de que ninguna parte de la pantalla haya sufrido daños durante el transporte.
Verificar que estén presentes todos los accesorios para el tipo de pantalla descritos a continuación.

ACCESORIOS EN DOTACIÓN DE LA PANTALLA MOTORIZADA:	ACCESORIOS EN DOTACIÓN PARA UTILIZACIÓN MANUAL:
- pantallas con cajón: 2 estribos para montaje en el techo y 2 de pared - pantallas sin cajón:2 ménsulas-estribo laterales - pantallas con cajón: tornillería y pernos de plástico para la sujeción del estribo-pantalla - pantallas sin cajón: tornillos y clavijas de sujeción - conmutador unipolar 10 A, 250 V a.c., con flechas direccionales - caja porta conmutador para la instalación exterior en la pared - manual de instrucciones	- pantallas con cajón: 2 estribos para montaje en el techo y 2 de pared, - pantallas con cajón: tornillería y clavijas de plástico para sujeción del estribo- pantallas - varilla con manivela articulada - manual de instrucciones

[e] el nùmero de estribos es de 2 para las pantallas de hasta 300x225 cm, y de 3 para las pantallas de hasta 350x270 cm y mayores.

INSTALLACION
La instalación de la pantalla debe realizarse con tornillos y tacos adaptados al tipo de pared o de techo al que se quieren fijar los estribos.
¡ ATENCIÓN ! UNA VEZ TERMINADO EL MONTAJE DE LA PANTALLA SOBRE LOS ESTRIBOS, ES OBLIGATORIO COMPROBAR QUE LA PANTALLA ESTÉ PERFECTAMENTE HORIZONTAL ANTES DE UTILIZARLA.

UTILIZACIÓN
Las pantallas están indicadas para utilizaciones en interiores con condiciones de temperatura (20 - 25 ℃) y humedad normales. Precauciones especiales deben adoptarse para utilizaciones en exteriores, sobre todo con referencia a las condiciones de temperatura y cantidad de polvo que pueda haber en los mismos.
La exposición a temperaturas superiores a 50℃ puede provocar deformaciones permanentes a la planeidad del telón, o la separación de la tela del rodillo de enrollamiento del telón. No dejar expuesto durante largos periodos el telón de proyección a la luz del sol para prevenir al amarilleo del mismo (verificar también que, a causa de la exposición a la luz del sol. la pantalla no alcance los niveles de temperatura arriba indicados).
Como el material del que está compuesto el telón de proyección (PVC) tiende a cargarse electrostáticamente, una presencia excesiva de polvo en el ambiente de proyección puede provocar una degradación de las cualidades ópticas del telón ya que puede depositarse el polvo por atracción electrostática (véase también limpieza del telón de proyección).
No forzar manualmente la salida del telón porque podría provocar daños al motor o la salida del cajón que lo contiene de los estribos de sujeción.
Se prohibe trabar, impedir o forzar el movimiento de la pantalla, agarrarse o balancearse, agregar o aplicar cualquier objeto a la tela o al fondo, así como modificar la estructura de la pantalla, dado que se puede arruinar el sistema de enrollamiento con los consiguientes daños personales o materiales

La no observancia de las indicaciones antes citadas provoca la pérdida de eficacia inmediata de la garantía.
La casa constructora declina toda responsabilidad por los daños a personas o cosas debidos a un uso impropio o a una instalación erróneas.

LIMPIEZA

cajón: quitar el polvo utilizando un paño suave y eventualmente detergentes no agresivos.
telón de proyección: utilizar un paño suave, limpio, humedecido, eventualmente con detergentes de base neutra. Como después de la limpieza podría ocurrir que el telón se cargue de electricidad estática, a causa del roce con el paño, se recomienda pasas, con un paño limpio, un líquido anti-estático sobre el telón para evitar que el polvo sea atraído de nuevo por el mismo.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

La instalación es igual para todos los tipos de pantalla enrollables, independientemente del enrollamiento, se diferencia solamente sobre la base de la presencia o de la ausencia del cajón que la contiene. Para las pantallas con cajón según la medida de la pantalla, se utilizan dos tipos de cajón. Las pantallas sin cajón de contención están esencialmente constituidas por un rodillo donde está enrollado el telón de proyección, y por dos estribos de anclaje del rodillo a la pared o al techo.

INSTALACIÓN DE LAS PANTALLAS CON CAJÓN: (Fig. 2 y 3)
La instalación puede ser efectuada en el techo o en la pared, según la aplicación deseada, (Fig. 2 y Fig. 3).
INSTALACIÓN EN LA PARED:
introducir el tornillo 4 con la rosca vuelta hacia arriba en la placa 1 y atornillar un poco la tuerca 3 dejando 4-5 mm d holgura; enganchar la placa 1 al cajón e introducir la clavija de plástico 2 en la muesca del estribo. Debe subrayarse que, para el montaje, es indiferente si se monta la placa en un sentido en vez de en otro, ya que los perfiles de enganche del cajón son perfectamente simétricos. Sujetar a la pared el estribo 5 con tacos de expansión adecuados al tipo de pared (mínimo 8 mm de Ø) y fijar la placa 1 con el estribo 5 utilizando la arandela 7 y el perno 3.
INSTALACIÓN EN EL TECHO: fijar los estribos de techo 5, suministrados de serie con la pantalla, con tacos de expansión adecuados al tipo de pared (mínimo 8 mm de Ø), a aproximadamente 10 - 15 cm de los extremos del cajón. Para las pantallas de anchura superior a 350 cm el tercer estribo debe colocarse en el centro del cajón. Introducir el tornillo 4 con la rosca vuelta hacia arriba en la placa 1 y atornillar un poco la tuerca 3 dejando 4-5 mm de holgura; enganchar la placa 1 al cajón e introducir la clavija de plástico 2 en la muesca del estribo. Fijar la placa 1 con el estribo 6 utilizando la arandela 7 y el perno 3.
Instalación en el techo directamente con las placas de prueba:
Es posible instalar en el techo directamente las placas de enganche si se desea que el cajón quede lo más pegado posible al techo (atención: para efectuar con facilidad y rapidez esta instalación es necesaria una óptima planeidad del techo en objeto así como una perfecta alineación de las placas). Fijar las placas con tacos de expansión adecuados al tipo de techo (mínimo 8 mm de Ø), a aproximadamente 10 - 15 cm de los extremos del cajón. Para este tipo de montaje el lado de la placa para la clavija de fijación debe, por norma, estar vuelto hacia el lado delantero del cajón para permitir una fácil introducción de la clavija. Verificar con cuidado la alineación y la horizontalidad de las placas. Para este fin se pueden utilizar espesores del tipo de las arandelas metálicas incluidas en el embalaje. Atención que según el cuidado con que se realice esta operación depende la facilidad y la rapidez del enganche del cajón a la placa. Para las pantallas de anchura superior a 350 cm la tercera placa debe colocarse en el centro del cajón. Introducir el cajón en las placas con un movimiento semi giratorio (acoplamiento de resorte) e introducir las clavijas de plástico que aseguran la sujeción del cajón a las placas.

PANTALLA DE LA INSTALACIÓN CON EL SISTEMA EXPRESO: (fig. 6)
1 arreglo con el pasador conveniente de la extensión (Ø mínimo 8 milímetros), los montajes opuestos 8 (es posible la pared o el techo que instala) que controlan su nivelación;
2) para fijar la pantalla a los estribos que siguen el fig.6;

PANTALLAS CON ENROLLAMIENTO MOTORIZADO (Fig. 4)

CARACTÈRISTICAS:
La motorización se realiza con un operador tubular asincrónico monofase de características: 230 Vca, 50 Hz, 90 W, 17 vueltas al minuto.
El motor en las pantallas con cajón está situado a la derecha de la pantalla vista desde la parte frontal (a petición es posible tenerlo a la izquierda).
El accionamiento tiene lugar por medio del conmutador unipolar suministrado de serie, o por medio de un mando a distancia opcional a petición.

CONEXIÓN ELÉCTRICA:
El cableado eléctrico debe respetar la normativa CEE en vigor. La normativa CEI EN 60335-1 prevé que en la red de alimentación haya un dispositivo de desconexión unipolar con una distancia de apertura de los contactos de por lo menos 3 mm. Utilizar para el mando de la pantalla solamente el conmutador suministrado en dotación, o un modelo equivalente, siguiendo las indicaciones del esquema de conexión de la Fig. 4 (si el motor está montado a la izquierda los colores de los cables deben estar invertidos, o sea bajada = marrón, subida = negro) .
ATENCIÓN: no conectar jamás dos o más motores al mismo conmutador sin un mando de grupo, o dos conmutadores al mismo motor.

MAL FUNCIONAMIENTO DEL ENROLLAMIENTO MOTORIZADO:

1) Verificar la alimentación 230 Vca sobre el conmutador de mando.
2) Verificar las conexiones entre el conmutador de mando y el motor.
3) Verificar que el motor no esté en fase de protección térmica (esperar algunos minutos que el motor se enfríe).
4) Verificar que el cable entre el motor y el invertidor no esté cortado.

LA RADIO INTEGRÓ CARACTERÍSTICAS MOTORIZADAS DE LAS PANTALLAS (Fig. 5)

CARACTÈRISTICAS:

La motorización se realiza con un operador tubular asincrónico monofase de características: 230 Vca, 50 Hz, 90 W, 17 vueltas al minuto.
El motor en las pantallas con cajón está situado a la derecha de la pantalla vista desde la parte frontal (a petición es posible tenerlo a la izquierda).
Trabaja con un mando a distancia de radio provisto del productor.

CONEXIONES ELÉCTRICAS:

El cablegrafiar eléctrico debe respetar las regulaciones de CEE. Según la norma de CEI 335-1, usted tiene que instalar un dispositivo de distribución polar del omni por aguas arriba con los contactos de un mínimo que abren el espaciamiento de 3 milímetros. Siga por favor la instrucción en el esquema de la conexión ven el HIGO 5.

MEMORIZAR EN EL PANTALLAS EL "PRIMER" TRANSMISOR

Atención! – NO efectúe esta operación si en el pantallas ya hubiera Transmisores memorizados.

01. Active la alimentación eléctrica del pantallas: el motor efectúa 2 impulsos LARGOS (= ningún transmisor memorizado).
02. (Antes de los siguientes 5 segundos) Mantenga pulsado durante unos 3 segundos el botón ■ del Transmisor y suéltelo ni bien el motor efectúe el primero de los 3 impulsos LARGOS (= memorización ejecutada).

¡Atención! – Al concluir esta programación, la dirección de Subida y de bajada del motor todavía no está asociada a los botones ▲ y ▼ del Transmisor. Dicha combinación se efectuará automáticamente durante la ejecución de uno de los tres procedimientos de programación de los fines de carrera "0" y "1".

PROGRAMAR LOS FINES DE CARRERA superior "0" y inferior "1"

01. Mantenga pulsado el botón ▲ (o ▼) del Transmisor hasta que el cerramiento alcance la posición "0" deseada por el usuario; posteriormente, suelte el botón.
¡cAtención!!! las "0" posiciones correcta son cuando la barra baja de la pantalla se coloca en 2 milímetros del caso.
02. Mantenga pulsado el botón ■ hasta que el motor efectúe 1 VIBRACIÓN; posteriormente, suelte el botón.
03. Mantenga pulsado de nuevo el botón ■ (unos 5 segundos), hasta que el motor efectúe 4 impulsos CORTOS; posteriormente, suelte el botón.
04. Mantenga pulsado el botón ▲ hasta que el motor efectúe 2 impulsos LARGOS (= la posición "0" está memorizada); posteriormente, suelte el botón.
05. Mantenga pulsado el botón ▼ (o ▲) hasta que el cerramiento alcance la posición "1" deseada por el usuario; posteriormente, suelte el botón.
06. Mantenga pulsado el botón ■ hasta que el motor efectúe 1 VIBRACIÓN; posteriormente, suelte el botón.
07. Mantenga pulsado de nuevo el botón ■ (unos 5 segundos), hasta que el motor efectúe 4 impulsos CORTOS; posteriormente, suelte el botón.
08. Mantenga pulsado el botón ▼ hasta que el motor efectúe 2 impulsos LARGOS (= la posición "1" está memorizada); posteriormente, suelte el botón.
Nota – Después de esta programación, el botón ▲ del Transmisor accionará la Subida del cerramiento, mientras que el botón ▼ accionará la Bajada. Durante la ejecución de cada maniobra, el cerramiento se detendrá en correspondencia de las posiciones "0" y "1" programadas

SPOSTAMENTO DELLA POSIZIONE DI FINECORSA inferior "1"

01. Mantenga pulsado el botón ■ (unos 5 segundos) hasta que el motor efectúe 1 VIBRACIÓN; posteriormente, suelte el botón.
02. Mantenga pulsados simultáneamente los botones ■ y ▼ (unos 5 segundos) hasta que el motor empiece a mover automáticamente el cerramiento, colocándolo en la posición "1"; posteriormente, suelte los botones.
03. (antes de los 4 segundos siguientes) Utilice los botones ▼ y ▲ para colocar el cerramiento en la nueva posición "1" buscada.
04. (antes de los 4 segundos siguientes) Mantenga pulsados simultáneamente los botones ■ y ▼ hasta que el motor efectúe 2 impulsos LARGOS (= nueva posición "1" memorizada); posteriormente, suelte los botones.

BORRADO DE LOS TRANSMISORES DE LA MEMORIA

¡Atención! – Este procedimiento borra de la Memoria del pantallas todos los códigos de los Transmisores memorizados. El procedimiento puede efectuarse con un Transmisor memorizado o con uno no memorizado.

Si el Transmisor está memorizado, proceda de la siguiente manera:
01. Mantenga pulsado el botón ■ (unos 5 segundos) hasta que el motor efectúe 1 VIBRACIÓN; posteriormente, suelte el botón.
02. Mantenga pulsado el botón ▲ hasta que el motor efectúe 3 impulsos LARGOS; posteriormente, suelte el botón exactamente durante el tercer impulso.
03. Mantenga pulsado el botón ■ hasta que el motor efectúe 3 impulsos LARGOS; posteriormente, suelte el botón exactamente durante el tercer impulso.
04. Mantenga pulsado el botón ▼ hasta que el motor efectúe 3 impulsos LARGOS; posteriormente, suelte el botón exactamente durante el tercer impulso.
Después de algunos segundos, el motor efectúa 5 impulsos LARGOS (= todos los transmisores borrados).

Si el Transmisor no está memorizado, proceda de la siguiente manera:
A. Desconecte la alimentación eléctrica (si estuviera conectada) y conecte de nuevo el motor tubular a la alimentación. Antes de los 60 segundos siguientes, mantenga pulsado el botón ■ (unos 5 segundos) hasta que el motor efectúe 1 VIBRACIÓN; posteriormente, suelte el botón.
B. (antes de los 5 segundos siguientes) Desconecte la alimentación eléctrica.
C. Active de nuevo la alimentación eléctrica del motor: después de que se encienda, hay 60 segundos a disposición para efectuar el procedimiento

MAL FUNCIONAMIENTO DEL ENROLLAMIENTO MOTORIZADO:

1) comprueba la fuente de alimentación 230 V.
2) comprueba que el motor no sea en la fase de la protección termal (espere pocos minutos para refrescar el motor).
3) comprueba que el alambre entre el motor y la fuente de alimentación no esté cortado.

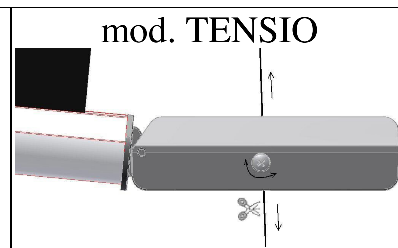
ATENCIÓN: la instalación de la pantalla, las conexiones eléctricas y las verificaciones en caso de mal funcionamiento de los sistemas de enrollamiento motorizados deben ser efectuados por el vendedor autorizado o por personal competente y que conozca los riesgos que puede presentar la energía eléctrica. El cable de conexión no puede ser cambiado. Si el cable está estropeado la pantalla debe cambiarse. La alteración de los topes o la perforación del precinto situado sobre los orificios lleva consigo la pérdida de eficacia de la garantía. Si es necesario póngase en contacto con nuestra oficina técnica para eventuales aclaraciones.

GARANTÈA EN LAS PANTALLAS

Las pantallas Adeo Screen estan garantizadas por 24 meses por lo que se refiere a las superficies de proyecciòn +12 meses por lo que se refiere a las partes mecànicas y estructurales y 60 meses por lo que se refiere a los motores utilizados en los singulos productos. La garantìa es valida desde la fecha puesta en el contrato de compra. La garantía de Adeo Screen cubre los daños y el malfuncionamiento que derivan del uso normal de la pantalla y gratuitamente del reemplazo de piezas defectuosas. El retiro de la pantalla, de las cargas de expedición y de los derechos de aduana debe ser pagado por el cliente. La garantía es inválida en caso de que de la instalación incorrecta, tratando de forzar o reparación de los técnicos no autorizados por Adeo Screen o el tratar de forzar del sello de los interruptores de límite. El ajuste de los interruptores de límite se debe hacer solamente por los técnicos autorizados por Adeo Screen. La garantía no cubre las piezas que demuestran desgaste normal y el rasgón, derivando del tiempo particular o de las condiciones ambientales también. Los daños o el tratar de forzar de pantallas en trasporto or movimento no son cubiertos por la garantía: una inspección exacta cuando las mercancías son collected/received, por lo tanto, se recomienda. Las pantallas enviadas de nuevo a se reparen no serán aceptadas sin un número material de vuelta de la autorización (R.M.A.) de Adeo Screen y/o sin un embalaje apropiado. De Adeo Screen reserva la derecha de comprobar que todos los detalles antedichos se han conformado con para considerar la garantía válida.

El panel de visualización tensado dispone de bloques articulados y de cables laterales que se regulan durante la fase de control final del panel de visualización. Pero los bloques se pueden regular e inclinar más o menos incluso después de la compra.
Si desea cambiar la posición de los bloques para obtener un resultado estético distinto, efectúe lo siguiente:
- Afloje el tornillo situado en la parte posterior del bloque para desbloquear el cable.
- Escoja la inclinación que prefiera, pero asegúrese de que el bloque todavía puede tensar el cable.
- Apriete el tornillo situado detrás del bloque para sujetar el cable.
- Efectúe lo mismo en el lado opuesto y asegúrese de que las posiciones de los dos bloques sean iguales.
- Corte la parte de cuerda que no sea necesaria.
Si no desea cambiar la posición de los bloques, corte la parte de cuerda que no sea necesaria.
Atención! Después haber cortado las cuerdas no es más posible bajar los contrapesos.

mod. TENSIO



OPIS EKRANU

CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA:
Ekrany produkowane przez Adeo Screen spełniają wymogi nastepujących dyrektyw CEE: dyrektywa „Urządzenia elektryczne niskiego napięcia" 73-23 CEE, dyrektywa „Kompatybilność elektromagnetyczna" 89-336 CEE

- Materiał projekcyjny z PCV, bez kadmu, klasa palności M1 i M2 wg norm francuskich (LNE Laboratorie national de mètrologie et d'assais – SME Centre de recherches du Bouchet). Ponieważ normy europejskie nie zostały jeszcze zharmonizowane, wyróżnia sie klasę M1, która odpowiada materiałom nie palnym oraz klasę M2, która odpowiada materiałom trudno palnym.
- Aluminiowa obudowa lakierowana proszkowo, w kolorze białym (pozostałe kolory na życzenie klienta).

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

ROZPAKOWANIE EKRANU:
Upewnić się czy żadna część ekranu nie została uszkodzona podczas transportu. Sprawdzić czy są wszystkie akcesoria opisane poniżej w zależności od typu ekranu.

AKCESORIA NA WYPOSAŻENIU DLA EKRANÓW STEROWANYCH ELEKTRYCZNYCH:	AKCESORIA NA WYPOSAŻENIU EKRANÓW ROZWIJANYCH RĘCZNIE:
- ekrany z obudową: 2 uchwyty mocujące do instalacji do sufitu i 2 do instalacji do ściany[1] - ekrany bez obudowy: 2 wsporniki-uchwyty boczne - ekrany z obudową: śruby i nakrętki oraz plastikowe sworznie do blokowania uchwytów z profilem, - ekrany bez obudowy: śruby i sworznie do blokady, - przełącznik jendobiegunowy 10 A, 250 V A.C., ze wskaźnikiem kierunku - obudowa przełącznika do instalacji do ściany, - instrukcja obsługi.	- ekrany z obudową: 2 uchwyty mocujące do instalacji do sufitu i 2 do instalacji do ściany[1], - ekrany z obudową: śruby i nakrętki oraz plastikowe sworznie do blokowania uchwytów z profilem, - korbkę z przegubem, - instrukcja obsługi.

[1] liczba uchwytów dla ekranów do 300x225 cm wynosi 2, a dla ekranów od 350x270 cm i większych 3.

INSTALACJA
Do instalacji ekranu należy użyć śrub i kołków stosownych do typu ściany lub sufitu.
UWAGA!!! PO SKOŃCZENIU MONTAŻU A PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA EKRAN NALEŻY WYPOZIOMOWAĆ.

UŻYTKOWANIE
Ekrany są przeznaczone do użytkowania wewnątrz pomieszczeń, w temperaturze (20 - 25 °C) i o normalnej wilgotności. Szczególne środki ostrożności należy przestrzegać w przypadku użytkowania na zewnątrz pomieszczeń, szczególnie w odniesieniu do temparatury i zakurzenia pomieszczenia.
Wystawianie ekranu na temperatury wyższe niż 50 °C może spowodować stałą deformację materiału lub oderwanie się materiału od rolki zwijającej.
Nie wystawiać materiału projekcyjnego przez długi okres na działanie światła słonecznego, aby zapobiec jego żółknięciu (kontrolować także, czy po wystawieniu na światło słoneczne ekran nie osiąga temperatur wyżej wskazanych). Materiał projekcyjny jest z (PVC), ma wiec skłonność do ładowania się elektrostatycznie, obecność nadmiernego pyłu w środowisku może powodować obniżenie jakości optycznych materiału z powodu osadzania się pyłów w wyniku przyciągania elektrostatycznego (patrz również czyszczenie materiału projekcyjnego). Nie manipulować ręcznie (z użyciem siły) wyjścia materiału, ponieważ może to powodować uszkodzenie silnika lub oderwanie się obudowy od uchwytów mocujących. Zabronione jest blokowanie, zawadzanie i wymuszanie ruchu ekranu, wieszanie się lub kołysanie, instalowanie jakichkolwiek przedmiotów do materiału lub obciążnika, modyfikowanie struktury ekranu, które mogłoby powodować uszkodzenie systemu zwijającego, które może przyczyniac się do uszkodzenia innych przedmiotów i zranienia osób.

Nie przestrzeganie powyższych wskazówek wiąże się z natychmiastową utratą gwarancji.
Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody na osobach lub rzeczach wynikające z nieprawidłowego użytkowania lub błędnej instalacji.

CZYSZCZENIE

obudowa: usunąć kurz za pomocą miękkiej, czystej ściereczki i ewentualnie z użyciem neutralnych detergentów.
materiał projekcyjny: czyścić miękką, czystą, zwilżoną ściereczką lub ewentualnie neutralnymi detergentami. Po oczyszczeniu należy sprawdzić czy materiał nie naładował się elektrostatycznie oraz zaleca się przetarcie materiału czystą ścierczką nawilżoną płynem antystatycznym, aby zapobiec ponownemu osadzaniu kurzu.

INSTRUKCJA INSTALACJI

Sposób instalacji jest taki sam dla wszystkich rodzajów ekranów rozwijanych, niezaleźnie od typu mechanizmu zwijania, ekrany różnią się tylko występowaniem obudowy lub jej brakiem. Do ekranów wyposażonych w obudowy, w zależności od rozmiaru ekranu, używane są dwa rodzaje obudowy. Ekrany bez obudowy są zasadniczo wyposażone w rurę do nawijania materiału projekcyjnego i w dwa uchwyty mocujące do mocowania na ścianie lub suficie.

INSTALACJA EKRANÓW Z OBUDOWĄ : (Rys. 2 e 3)
Ekrany te mogą być instalowane do sufitu lub do ściany, (Rys. 2 i Rys. 3).
INSTALIACJA DO ŚCIANY:
Umieścić śrubę 4 gwintem zwrócynym do płytki 1, poluzowac nakrętkę 3 zostawiając 4-5 mm luzu; zaczepic płytkę 1 do obudowy i zblokować plastikowym elementem łączącym (sworzniem) 2. Nie ma znaczenia czy monotujemy płytkę zwróconą jedną stroną czy drugą, ponieważ profile są perfekcyjnie symetrycznie. Przymocowac do sciany uchwyt 5 za pomoca kolkow rozpierajacych odpowiednich do rodzaju sciany (minimum Ø 8 mm) i połączyć z płytką 1 za pomocą podkładki 7 i nakrętki 3.
INSTALACJA DO SUFITU: zamocować uchwyty mocujące do sufitu 6, będące w zestawie z ekranem, za pomocą kołków rozpierających stosownych do rodzaju ściany (min Ø 8 mm), w odległości około 10 - 15 cm od końców obudowy. Dla ekranów o szerokości powyżej 350 cm trzeci uchwyt mocujący jest umieszczany na środku obudowy. Umieścić śrubę 4 zwróconą gwintem w stronę płytki 1, poluzowac nakrętkę 3 zostawiając 4-5 mm luzu; zaczepic płytkę 1 do obudowy i zblokować plastikowym elementem łączącym (sworzniem)2. Zamocować płytkę 1 z uchwytem mocującego 6 za pomocą podkładki 7 i śruby 3.
Instalacja bezpośrednio do sufitu z płytkami mocującymi:
Istnieje możliwość zainstalowania płytek bezpośrednio do sufitu. Jeśli chcemy, aby skrzynka przylegała jak najbardziej do sufitu (uwaga: aby szybko i łatwo dokonać instalacji wymagana jest idealna płaskość sufitu, aby płytki były optymalnie wyśrodkowane). Zamocować płytki za pomocą kołków rozpierających stosownych do rodzaju sufitu (minimum Ø 8 mm), w odległości około 10 - 15 cm od końców skrzynki. W tym sposobie montażu płytka jest zazwyczaj zwrócona przodem do obudowy, aby łatwić zblokowanie sworzniem. Zweryfikować dokładnie wyosiowanie i poziom płytek. W tym celu można użyć podkładki metalowej załączonej w paczce. Od tej czynności zależy szybkość i łatwość połączenia obudowy z płytką. Dla ekranów o szerokości powyżej 350 cm trzeci uchwyt mocujący jest umieszczany na środku skrzynki. Umieścić obudowę na płytkach mocujących ruchem obrotowym (zatrzask) i nałożyć plastikowe sworznie blokujące obudowę z płytkami mocującymi.

INSTALACJA EKRANU W SZYBKIM SYSTEMIE: (Rys.7)
1) zamocować za pomocą kołków rozporowych (o min. Ø 8 mm) uchwyty mocujące (istnieje mozliwość umocowania na suficie lub ścianie) skontrolować czy uchwyty są wypoziomowane;
2) zamocować ekran na uchwytach mocujących tak jak przedstawiono na rys. 7;

EKRANY ELEKTRYCZNIE ROZWIJANE (Rys. 4)

CHARAKTERYSTKA: Źródłem napędu jest rurowy silnik asynchroniczny o parametrach: 230 V A.C., 50 Hz, 90 W, 17 obr/min. Silnik w ekranach z obudową jest umieszczony po prawej stronie ekranu patrząc z przodu (na prośbę klienta możliwe jest umieszczenie go po stronie lewej). Silnik ruchomiany jest przełącznikiem jednobiegunowy dostarczany seryjnie lub za pomocą pilota (opcja na życzenie klienta).

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE:

Instalacja elektryczna musi być zgodna z obowiązującymi normami CEI. Norma CEI EN 60335-1 przewiduje, że w sieci zasilającej jest urządzenie odłączające jednobiegunowe w odległości przynajmniej 3 mm od otwartego kontaktu. Do sterowania ekranu używać tylko przełącznika dostarczonego w paczce lub innego modelu ekwiwalentnego, zgodnie ze wskazówkami pokazanymi na schemacie połączeń rys. 4 (jeśli silnik jest montowany po lewej stronie kolory drutów są odwrócne, tzn. opuszczanie _ brązowy, podnoszenie _ czarny) .
UWAGA: nie podłączać nigdy dwóch lub więcej silników do tego samego włącznika bez grupowego pilota ani dwóch przełącznikow do tego samego silnika.

W PRZYPADKU PROBLEMÓW Z FUNKCJONOWANIEM EKRANÓW ELEKTRYCZNIE ROZWIJANYCH NALEŻY:

1) Skontrolować zasilanie 230 V A.C.
2) Skontrolować połączenie pomiędzy przełącznikiem a silnikiem.
3) Skontrolować czy silnik nie jest w fazie ochrony termicznej (poczekać chwilę, aby silnik się ochłodził).
4) Skontrolować czy kabel pomiędzy silnikiem a źródłem zasilania nie jest przecięty.

EKRANY ELEKTRYCZNE ZDALNIE STEROWANE (Rys. 5)

CHARAKTERYSTYKA: Źródłem napędu jest rurowy silnik asynchroniczny o parametrach: 230 V A.C., 50 Hz, 90 W, 17 obr/min. Silnik w ekranach z obudową jest umieszczony po prawej stronie ekranu patrząc z przodu (na prośbę klienta możliwe jest umieszczenie go po stronie lewej). Silnik uruchomiany jest zdalnie poprzez pilota dostarczanego seryjnie.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE:
Instalacja elektryczna musi być zgodna z obowiązującą normą CEI. Norma CEI EN 60335-1 przewiduje, że w sieci zasilającej jest urządzenie odłączające jednobiegunowe w odległości przynajmniej 3 mm od otwartego kontaktu. Postępować zgodnie ze wskazówkami ukazanymi na schemacie (rys. 5).

ZAPAMIĘTAĆ W EKRANIE "PIERWSZY" NADAJNIK
Uwaga! - NIE wykonywać tej procedury jeśli w ekranie są już zapamiętane nadajniki.
01. Podać zasilanie elektryczne do ekranu: silnik wykona 2 DŁUGIE impulsy (= żaden nadajnik nie jest jeszcze zapamiętany).
02. (W ciągu kolejnych 5 sekund) Przytrzymać przez około 3 sekundy naciśnięty przycisk ■ nadajnika i zwolnić go nie wcześniej niż silnik wykona pierwszy z 3 impulsów DŁUGICH (= zapamiętanie wykonane).
Uwaga! – Na koniec tej fazy programowania kierunek obrotów silnika przy podnoszeniu i opuszczaniu nie jest jeszcze przypisany do przycisków ▲ i ▼ nadajnika. To przypisanie nastąpi automatycznie podczas wykonywanie jednej z trzech procedur programowania położeń krańcowych "0" i "1".

ZAPROGRAMOWAĆ POŁOŻENIA KRAŃCOWE dolne "0" i górne "1"
01. Przytrzymać wciśnięty przycisk ▲ (lub ▼) nadajnika, dopóki żaluzja nie osiągnie wymaganego przez użytkownika położenia "0"; następnie zwolnić przycisk.
UWAGA!!!! Pozycja "0" jest poprawna kiedy obciążnik ekranu znajduje się około 2 mm od obudowy ekranu.
02. Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ , dopóki silnik nie wykona 1 DRGANIA; wówczas zwolnić przycisk.
03. Przytrzymać ponownie wciśnięty przycisk ■ (około 5 sekund), dopóki silnik nie wykona 4 KRÓTKICH impulsów; następnie zwolnić przycisk.
04. Przytrzymać wciśnięty przycisk ▲ , dopóki silnik nie wykona 2 DŁUGICH impulsów (= położenie "0" zostaje zapamiętane); następnie zwolnić przycisk.
05. Przytrzymać wciśnięty przycisk ▼ (lub ▲), dopóki żaluzja nie osiągnie wymaganego przez użytkownika położenia "1"; następnie zwolnić przycisk.
06. Przytrzymać wciśnięty przycisk ■, dopóki silnik nie wykona 1 DRGANIA; wówczas zwolnić przycisk.
07. Przytrzymać ponownie wciśnięty przycisk ■ (około 5 sekund), dopóki silnik nie wykona 4 KRÓTKICH impulsów; następnie zwolnić przycisk.
08. Przytrzymać wciśnięty przycisk ▼ , dopóki silnik nie wykona 2 DŁUGICH impulsów (= położenie "1" zostaje zapamiętane); następnie zwolnić przycisk.
Uwaga - Po tej czynności programowania naciśnięcie przycisk ▲ nadajnika będzie realizować manewr podnoszenia żaluzji, natomiast przycisk ▼ – manewr opuszczania. Podczas wykonywania każdego manewru żaluzja będzie zatrzymywać się w pobliżu zaprogramowanych położeń "0" i "1".

PRZESUNIĘCIE POŁOŻENIA KRAŃCOWEGO dolne "1"
01. Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ (około 5 sekund), dopóki silnik nie wykona 1 DRGANIA; następnie zwolnić przycisk.
02. Przytrzymać wciśnięte równocześnie przyciski ■ i ▼(około 5 sekund), dopóki silnik nie rozpocznie automatycznie ruchu żaluzji, przemieszczając ją do położenia "1"; następnie zwolnić przyciski.
03. (w ciągu 4 kolejnych sekund) Wykorzystać przyciski ▲ i ▼ , aby ustawić żaluzję w nowym żądanym położeniu "1".
04. (w ciągu 4 kolejnych sekund) Przytrzymać wciśnięte równocześnie przyciski ■ i ▼, dopóki silnik nie wykona 2 DŁUGICH impulsów (= nowe położenie "1" zapamiętane); następnie zwolnić przyciski.

SKASOWANIE NADAJNIKÓW Z PAMIĘCI
Uwaga! - niniejsza procedura kasuje z pamięci ekranu wszystkie kody zapamiętanych nadajników. Procedura może być wykonana zarówno z nadajnikiem zapamiętanym jak i z nie zapamiętanym.
Jeśli nadajnik jest zapamiętany, należy postępować w sposób następujący:
01. Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ (około 5 sekund), dopóki silnik nie wykona 1 DRGANIA; następnie zwolnić przycisk.
02. Przytrzymać wciśnięty przycisk ▲ dopóki silnik nie wykona 3 DŁUGICH impulsów; następnie zwolnić przycisk dokładnie podczas trzeciego impulsu.
03. Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ (około 5 sekund), dopóki silnik nie wykona 3 DŁUGICH impulsów; następnie zwolnić przycisk dokładnie podczas trzeciego impulsu.
04. Przytrzymać wciśnięty przycisk ▼ dopóki silnik nie wykona 3 DŁUGICH impulsów; następnie zwolnić przycisk dokładnie podczas trzeciego impulsu.
Po kilku sekundach silnik wykona 5 DŁUGICH impulsów (= wszystkie nadajniki skasowane).

Jeśli nadajnik jest nie zapamiętany, należy postępować w sposób następujący:
A. Odłączyć zasilanie elektryczne (jeśli jest podłączone) i podłączyć ponownie silnik rurowy do zasilania. W ciągu 60 kolejnych sekund przytrzymać wciśnięty przycisk ■ (około 5 sekund), dopóki silnik nie wykona 1 DRGANIA; następnie zwolnić przycisk.
B. (w ciągu 5 kolejnych sekund) Odłączyć zasilanie elektryczne.
C. Ponownie podać zasilanie elektryczne na silnik: po uruchomieniu pozostaje do dyspozycji 60 sekund na wykonanie poprzedniej procedury od punktu 01 do punktu 04

W PRZYPADKU PROBLEMÓW Z FUNKCJONOWANIEM EKRANÓW ELEKTRYCZNIE ROZWIJANYCH NALEŻY :
1) Skontrolować zasilanie 230 V A.C.
2) Skontrolować czy silnik nie jest w fazie ochrony termicznej (poczekać chwilę, aby silnik się ochłodził).
3) Skontrolować czy kabel pomiędzy silnikiem a źródłem zasilania nie jest przecięty.

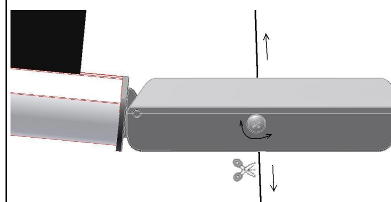
UWAGA: instalacja ekranu, połączeń elektrycznych i kontrola w przypadku nieprawidłowego funkcjonowania ekranów elektrycznych musi być dokonana przez autoryzowanego sprzedawcę lub przez kompetentny personel. Kabel łączący musi być oryginalny. W przypadku uszkodzenia kabla łączącego ekran musi zostać wymieniony. Manipulowanie przy włączniku krańcowym lub naruszenie plomby na otworach powoduje utratę gwarancji. W przypadku pytań prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem technicznym w celu wyjaśnienia ewentualnych niejasności.

GWARANCJA

Ekrany produkowane przez Adeo Screen objęte są gwarancją przez okres 24 miesięcy - powierzchnie projekcyjne, części mechaniczne i konstrukcyjne przez okres 36 miesięcy, natomiast silniki objęte są 60-miesieczna gwarancja. Gwarancja liczy się od daty zakupu. Dokumentem uprawniającym do roszczeń gwarancyjnych jest dowód zakupu. Gwarancja pokrywa szkody i wadliwe funkcjonowanie będące wynikiem normalnego użytkowania produktów oraz darmową wymianę części charakteryzujących się błędną konstrukcją. W celu dokonania zgłoszenia serwisowego należy skontaktować się z dealerem, od którego został nabyty ekran.
Gwarancja nie obejmuje wad wynikających z nieprawidłowej instalacji, manipulowania lub napraw przez osoby nie upoważnione przez Adeo Screen, jak również naruszenia plomby przy włączniku krańcowym. Czynności tych mogą dokonywać tylko technicy lub specjaliści upoważnieni przez Adeo Screen. Gwarancja nie obejmuje części, które zwyczajowo zużywają się w trakcie eksploatacji podyktowanej szczególnymi sytuacjami klimatycznymi lub środowiskowymi. Gwarancja nie obejmuje również towaru uszkodzonego podczas transportu lub przewożenia. **Wymaga się dokładnej kontroli przy odbiorze towaru.** Ekrany przesłane do naprawy nie posiadające autoryzacji zwrotów (RMA) dokonanej przez pracownika Adeo Screen i bez odpowiedniego opakowania nie będą akceptowane. Adeo Screen zastrzega sobie prawo do weryfikacji zasadności gwarancji.

Ekran tensio jest wyposażony w obciążniki boczne oraz sznurki służące do regulowania napięcia powierzchni ekranu na etapie odbioru końcowego ekranu w procesie produkcji. Kąt nachylenia obciążników powodujący większe bądź mniejsze napięcie powierzchni ekranu, może być regulowany także po zakupie.
Aby zmienić ustawienie nachylenia obciążników w celu uzyskania innego efektu wizualnego należy stosować się do następującej procedury:
- poluzować śrubę znajdującą się w tylnej części obciążnika w celu obluzowania sznurka,
- wybrać preferowane nachylenie obciążnika mając na uwadze to aby obciążnik nadal napinał sznurek,
- dokręcić śrubę aby ponownie zabezpieczyć obciążnik przed zmianą pozycji,
- zastosować tą samą procedurę ustawienia obciążnika po drugiej stronie upewniając się, że oba obciążniki mają jednakowe kąty nachylenia,
- odciąć zbędną część sznurka.
Jeżeli nie chcemy dokonać zmian w położeniu obciążników należy odciąć zbędną część sznurka.
Uwaga! Po odcięciu sznurka, nie jest możliwa kolejna zmiana kąta nachylenia obciążników.

mod. TENSIO



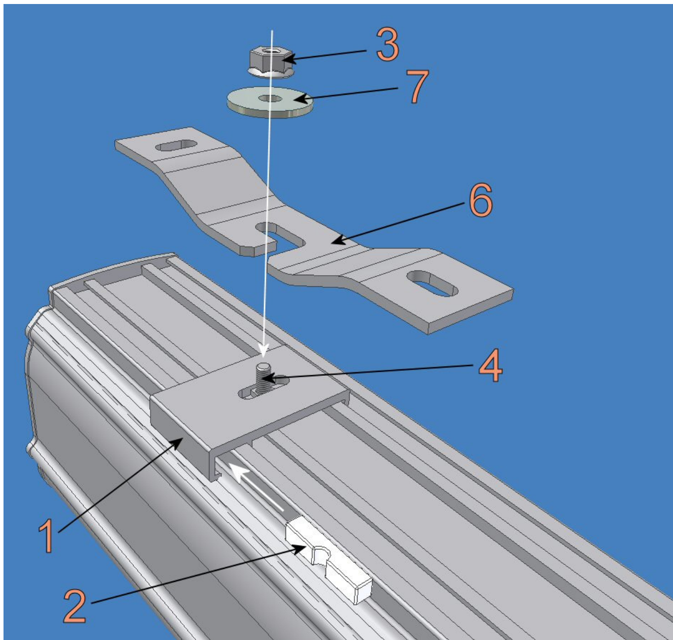


Fig. 2

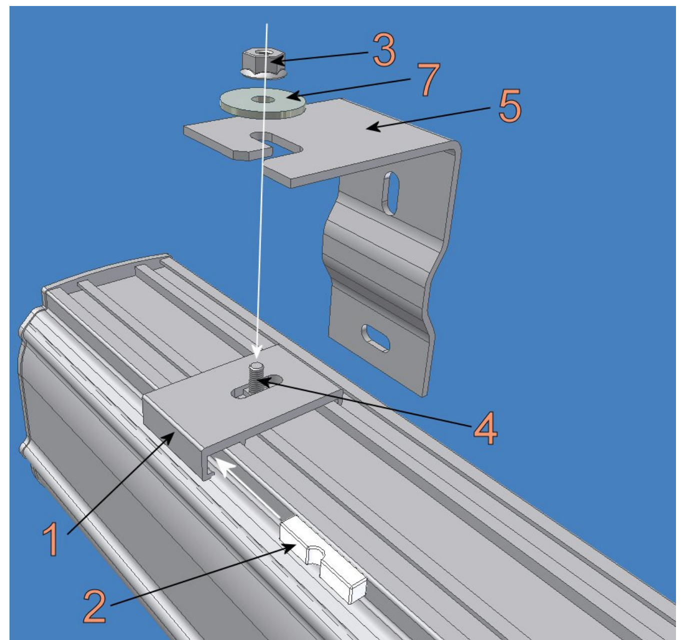
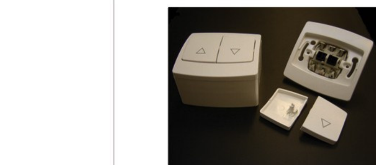
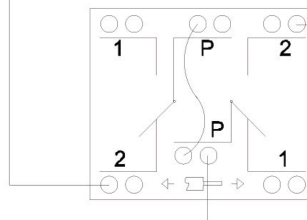


Fig. 3

Fig. 4





Linea
Power supply
Alimentation
Versorgung
Alimentaciòn
Źródło zasilania
230V 50 Hz

L
N
T

Marrone SALITA
Brown UP
Marron MONTEE
Braun AUFWARTS
Marron SUBIDA
Brązowy GÓRA

Nero DISCESA
Black DOWN
Noir DESCENTE
Schwarz AUFWARTS
Negro SUBIDA
Czarny DÓŁ

Blu COMUNE
Blue COMMON
Blau COMMUN
Bleu COMMUN
Azul COMUN
Niebieski WSPÓLNY

Giallo Verde TERRA
Yellow Green EARTH
Jaune Vert TERRE
Gelb Grun ERDE
Amarillo Verde TIERRA
Żółto-Zielony UZIEMIENIE

Schermo Motorizzato

Motorized Screen

Ecrans Motorise'

Elektrischer Leinwande

Pantallas Motorizada

Ekran z napędem elektrycznym

Fig. 5



Linea
Power supply
Alimentation
Versorgung
Alimentaciòn
Źródło zasilania
230V 50 Hz

L
N
T

Marrone FASE
Brown PHASE
Marron PHASE
Braun PHASE
Marron FASE
Brązowy FAZA

Blu NEUTRO
Blue NEUTRAL
Blau NEUTRE
Bleu NULLEITER
Azul NEUTRO
Niebieski NEUTRALNY

Giallo Verde TERRA
Yellow Green EARTH
Jaune Vert TERRE
Gelb Grun ERDE
Amarillo Verde TIERRA
Żółto-Zielony UZIEMIENIE

Schermo R.I. Motorizzato

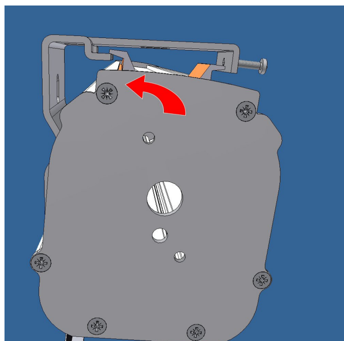
R.I. Motorized Screen

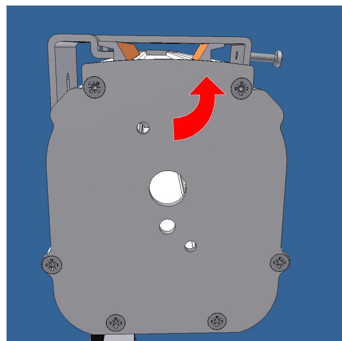
Ecrans R.I. Motorise'

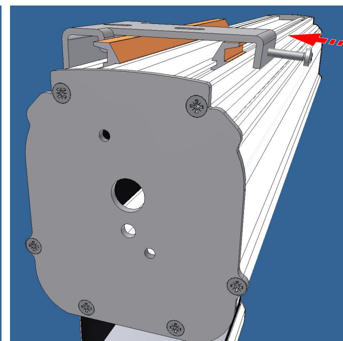
R.I. Elektrischer Leinwande

Pantallas R.I. Motorizada

Ekran z napędem elektrycznym zdalnie sterowany







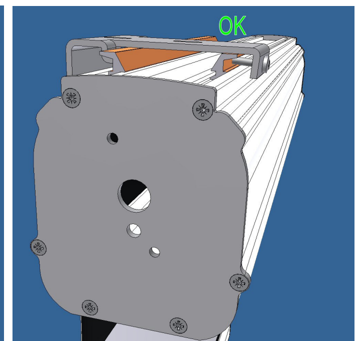


Fig. 6